BON DIA Aruba

Diasabra 29 di November, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 54.43

Gobierno ta manda bisa Astec cu ta cancela contracto entrante 1 di juli 2010

Den un modelo 'nobo' di haf, e funcion di Astec lo bira minimo

Pagina 13.

LOCAL

Presidente di Hunta di Comisario di APA NV a entrega su retiro

Pagina 3.

LOCAL

Edwin Roos di KvK:

No ta spera cu Gobierno cai den trampa di Valero

Pagina 3

LOCAL

Entrate 1 di december

WEB ta baha tarifa di awa y coriente cu 25%

Pagina 6.

Homber arma ta atraca dos turista Hulandes





ORANJESTAD — Diahuebs anochi, polisnan di Playa a bai na un cas na Primavera na unda segun e informacion lo tin un pelea. Ora cu polis ta yega na e sitio a resulta cu ta trata di un atraco arma riba dos turista Hulandes. E hecho lamentable aki a sosode den un cas situa na Primavera 33.

Na e cas polis ta papia cu e muhe Y.M.V di 35 aña y C.V. di 36 aña, tur dos naci na Hulanda.

Nan ta bisa polis cu nan tabata sinta den patio y a mira un homber para banda di e pool. Ora cu nan a puntra e homber kico e ta haci einan, el a bin riba nan cu un arma di candela y a cuminsa grita "geld, geld". E homber su cara tabata tapa y su lomba sunu. Y el a cana drenta den e cas. Y.N.V. a cuminsa grita y e bisiñanan a sali pafo. E homber a sali di e cas cu un tas den su man. Den e tas tabatin dos cartera. Uno cu 175 florin y e otro cu 350 florin. Tambe tabatin cellular y carchi bancomatico den e tas. Polis a haya un bon descripcion di e individuo; y Atraco Team a presenta na e sitio pa asina inicia un investigacion.

Carta mester a bai awe pero no a logra keda cla cune

Comienso di otro siman gerencia di Astec ta haya carta pa disolve contracto cu APA NV

Unabes esei ta un hecho, ASTEC ta inicia proceso di Corte di Arbitrahe



Manera cu Bon Dia Aruba a raporta e siman aki caba, segun informacion cu ASTEC tin riba caya, Gobierno su politica awor ta cu nan kier deshaci di ASTEC y tene un destaho publico.

ORANJESTAD – Tin indicacion cu comienso di otro siman e director di Astec ta ricibi e carta di parti di APA NV cu ta trata e kiebra di e contracto cu e tin cu APA NV pa mas di 25 aña caba. E carta aki mester a wordo presenta awe, pero pa un motibo of otro, esaki no a sosode. Como tal Bon Dia Aruba a compronde cu e carta aki lo wordo entrega comienso di otro siman pa asina e trabounan por continua di Gobierno cu ta inclui un 'openbare aanbesteding' pa haya partnernan.

Mes momento Minister Briesen ta Sali di biahe awe pa Barcelona, unda cu Bon Dia Aruba a compronde cu e lo tin cu bai atende cu e companianan cu tin interes di cuminsa cu e proyecto miyonario den haf. Esaki despues cu e la desmenti declaracion di director di Astec NV, Marinus Schoon, cu a declara den siman aki mes, cu e compania ''Terminal de Contenedores de Barcelona' ta e compania cu mester remplasa ASTEC.

Bon Dia Aruba a haya confirmacion cu asina cu e carta wordo entrega na gerencia di ASTEC, lo cuminsa e proceso di corte unda cu ASTEC lo bringa esaki den corte di arbitrahe, manera cu tabata e caso 5 aña pasa ora cu a purba caba pero no a logra kibra e contracto. ASTEC ta confia cu e biaha aki e mesun gay lo canta.

Manera cu Bon Dia Aruba a raporta e siman aki caba, segun informacion cu ASTEC tin riba caya, Gobierno su politica awor ta cu nan kier deshaci di ASTEC y tene un destaho publico pa duna tur hende fair chance. Nan tambe lo tin posibilidad di participa, aunke cu segun Schoon, Gobierno no kier tende di ASTEC awor. Y no ta sigur cu ASTEC lo participa den un eventual bidding.

ASTEC su director Schoon ta mustra cu mientras cu tin companianan eifo cu por haci e trabou di ASTEC, nan lo no por haci esaki miho. Y pa loke ta e afamado destaho publico, esaki ya ta cla caba door di declaracion di minister Edison Briesen cu algun aña pasa a pone e nomber di e compania Spaño Terminal de Contenedores de Barcelona, cu ta un partido cu supuestamente ta riba liña pa tuma ASTEC su trabou over. Como tal, mientras ta papia di un transparencia, pero ya caba ta cla cu e compania Spaño lo kier tuma e trabou di ASTEC over. "E ta parse cu nan ta e partido preselecta, aunke cu ASTEC no kier ta parti di esaki" Schoon ta sigui bisa.

Di otro banda, ASTEC no ta precupa pa cu e proceso di bidding, pasobra nan tin un contracto cu ta continua normal. Y como tal no por tin ningun bidding prome cu e asunto aki keda regla.

A mustra tambe e ora cu si dado caso Gobierno kibra e contracto di ASTEC, nan mester bai presenta esaki den e instituto antiano di arbitrahe manera stipula den e contracto entre ASTEC NV y APA NV. Algo cu a wordo purba caba 5 aña pasa pero cu APA NV e tempo ei tampoco a logra. Un proceso asina por dura por lo menos 4 luna prome cu bin un desicion y pa e tempo ei, no por mishi cu e operacion di ASTEC den waf.

Segun Pontilius, Premier Oduber mester para fuerte den su sapato

Premier Nelson Oduber ta manipula declaracion di Pontilius pa desvia atencion

Valero lo no bende refineria na Aruba segun lider sindical

ORANJESTAD – Prome Minister Oduber mester para mas fuerte den su sapato y no laga e multinacional manera Valero trapa riba dje. Algo cu segun Anselmo Pontilius, a sosode. "E declaracionnan cu e la bin haci (Oduber: Red) den cual tin un angustia grandi cu nan ta bin menasa bo cu nan ta bai sera, no por ta e prome punto riba mesa" Pontilius ta laga sa.

Den caso aki, e pregunta segun Pontilius ta, cu si Valero a menasa Oduber cu nan ta sera ora cu introduci BBO contra tur deseo y tur recomendacion cu tabatin. Awor cu nan ta menasa cu nan ta sera pasobra bari di petrolio ta na 55 dollar pa bari, ta loco. Esaki pasobra si e tabata 130 dollar pa bari, nan lo no a menasa pa sera. Segun Pontilius, e kier sa con bin Valero no a inverti e miyonesnan prome cu januari 2007.

No ta berdad cu lo sera e refineria, sino mas bien cu lo 'phase e out' esta cu lo sera e refineria den fase. "Ademas di esei nos ta sigur cu tin interesado pa cumpra" Pontilius ta bisa, refiriendo na e negoshacionnan 'pisa' cu Petrobras. No sa pakico Petrobras no a cumpra. Ningun hende kier pa e refineria sera pasobra e ta super importante pa nos pais, segun Pontilius.

Pa purba di manipula un declaracion pa desvia atencion, -cu ta loke Oduber a haci segun Pontilius-, esta cu Pontilius a bisa cu Valero mester sera, ta malo. "Jamas nos kier pa e sera. Con nos kier pa e sera si e ta forma parti importante di nos economia ?" Pontilius ta puntra. No mag pensa y papia mes di un worst case scenario.



Sindicalista Anselmo Pontilius

Pa motibo cu e no ta di acuerdo cu plannan di Gobierno pa cu waf

Presidente di Hunta di Comisario di APA NV a entrega su retiro ayera tardi

Tin mas miembro cu a indica cu nan tambe lo entrega nan retiro awor

ORANJESTAD – Presidente Comisaris di hunta di comisario di Aruba Ports Authority NV Ron Wijngaarde a entrega su retiro ayera tardi na Minister encarga cu Transporte Edison Briesen. Bon Dia Aruba a haya confirmacion di esaki for di APA mes, y tabatin informacion cu tabatin mas miembro di e hunta, tambe tabata evaluando pa tuma nan retiro ora cu nan a tende di e retiro di e president.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e motibo principal di retiro di Wijngaarde ta debi na e 'diferencia den vision di con pa ehecuta e mudamento pa cu Barcadera'. A compronde cu e y e hunta tin problema con Gobierno lo ta sintando riba stul di tur hende y ta dicta kico tin cu pasa sin cu nan ta respeta e ' segracion' di responsabilidad y e responsabilidad di esnan envolvi.

Bon Dia Aruba a compronde cu un di e puntonan cu a conduci finalmente na e kiebro den e hunta di comisario ta e concepto di contracto cu Director di APA NV mester a entrega na directiva di Astec ayera y cu e la rechasa pa tin algo di haber cune.

E pregunta cu hopi tabata haci ayera tabata kico e kiebro aki ta nifica pa e futuro di APA NV y e mudamento di haf di Container pa Barcadera. Fuentenan yega na Bon Dia Aruba a mustra cu de facto esaki no ta cambia nada di e plan di Gobierno y cu nan lo simplemente remplasa Wijngaarde y cu e plan di Gobierno lo continua manera planea.

Ta masha dia tin un situacion den hunta di Comisario cu tabata broei y cu e siman aki a haya mas forza ora cu a bira conoci cu Minister Briesen a declara cu e kier a presenta Astec NV (compania cu ta percura pa carga y descarga carga riba waf) cu nan carta di terminacion di contracto, conforme plan di futuro di Gobierno pa inicia asina cu un openbare aanbesteding.

Pero mesora e director di ASTEC , Marinus Schoon a protesta contra esaki y a bai prensa publicamente pa bringa esaki. A mustra cu cualkier intento di kibra e contracto cu nan tin cu APA NV, lo termina den corte pasobra lo bringa esaki oficialmente via e corte di apelacion Antiano. E carta mientrastanto ya a yega serca e director di APA NV y lo wordo entrega dentro di poco, segun Bon Dia Aruba por a compronde.



Presidente Comisaris di hunta di comisario di Aruba Ports Authority NV Ron Wijngaarde a entrega su retiro ayera tardi na Minister encarga cu Transporte Edison Briesen.

Edwin Roos di KVk no ta spera cu Gobierno cai den trampa di Valero

Kere cu Valero lo bai pa e 'deal' di inverti 2 biyon mas na Aruba ta 'wishful thinking'

Ta buscando pa 'bende' e refineria y no kier inverti mas segun Roos

ORANJESTAD – Presidente di Camara di Comercio Edwin Roos ta kere cu e idea di Gobierno pa lock un deal financiero cu Valero en cambio pa e multinacional no tin cu paga BBO riba exportacion ta wishful thinking.

Mescos cu tur otro gremio, Camara di Comercio a manda un carta pa minister di Economia Nilo Swaen pa haya un splicacion riba e situacion di Gobierno pa cu Valero. E conseho di Roos y e organisacion semi-gubernamental di cual e ta presidi, lo ta pa Gobierno tene cuenta cu mester tin un igualdad ora cu ta traha deal.

"Si tin BBO pa uno, mester tin BBO pa tur" Roos a bisa Bon Dia Aruba e siman aki. "Si kita pa un, mester kita pa tur" Roos a sigui bisa. Riba e hecho cu si e ta trata di un lei cu lo por wordo kibra, Roos ta mustra cu si bo ta papiando di trahamento di un deal, ya caba bo ta bai haci un excepcion pa un lei.

„Ya caba Valero ta gosando di un excepcion cu ta e tax holiday. Mi no ta kere cu tin algun merito pa nan tin un otro excepcion atrobe den nan fabor" Roos a sigui bisa.

Mes momento, Roos ta kere cu ta hopi improbabel cu ta bai bin un deal manera cu Gobierno ta papiando di dje, esta di kita BBO riba export contal cu ta inverti biyones den e refineria.

Valero su maneho segun Roos, ta cu ta serando refineria. Ta bai sera 4 refineria di cual uno ta na Aruba y 3 otro na Merca. Nan ta bai concentra asina riba eficientisa e otro refineria. Un inversion di 2 biyon di dollar na Aruba pa Valero, sigur awor no ta viabel y Roos ta kere cu e refineria manera cu nos conoce, ta yegando su ultimo fase di su bida. „Mi ta kere cu e dilema ta cu Valero no kier ta esun cu ta paga e lus" Roos ta sigui bisa.

Roos ta sigui mustra cu nan no ta kere cu Gobierno ta cai den e trampa di Valero pasobra esei lo ta un desaster pa Aruba sigur, segun Roos.



Presidente di Camara di Comercio Edwin Roos

Mike Eman durante discurso pa studiantenan di Derecho Antiyano y Arubiano na Leiden:

Derecho di voto pa Parlamento Europeo ta parti di un strategia mas grandi

ORANJESTAD— Reino Hulandes no por ta un arena di boxeo mas, unda ya pa 50 aña nos ta bringa otro. "Nos ta haya cu nos lo por traha cu otro, na interes di tur partner, y como tal nos ta traha pa yega na synergia den Reino." Asina Mr. Mike Eman, lider di AVP a bisa durante un discurso na Hulanda, a base di un invitacion di e SIAA, Societas Iuridica Antiliana et Arubana di Leiden cu a organiza e lectura. Riba e anochi aki, Mr. Eman a elobora riba algun tema di interes pa Reino y nos paisnan den Caribe, poniendo enfasis riba e derecho di voto pa Parlamento Europeo, cu tabata resultado di un lucha huridico exitoso cu tanto e como Benny Sevinger a hiba te na Corte Europeo, cu asesoria di Dr. Mito Croes.

E sala di Leiden tabata yena cu hurista, studiante y interesadonan pa scucha kico ta e pensamentonan di Eman, awor cu ta na porta di aña di eleccion pa Parlamento Europeo. Un eleccion cu lo mester implica cu un cooperacion mas profundo entre e partidonan estableci na Hulanda cu ta participa na e eleccion y nan partidonan ruman na Aruba, pa asina postula un candidato cu por representa nos pais (nan) den Parlamento Europeo.

Eman a identifica tres aspecto cu ta relaciona cu e derecho di voto Europeo, cu ta esun huridico a base di Corte Europeo, e politico y tambe e relacion futuro entre e partinan Hulandes den Caribe y Union Europeo.

Eman a splica e studiantenan cu e punto di salida pa e derecho di voto pa Parlamento Europeo ta basa riba e pensamento eroneo cu tabata existi cu ta Hulanda ta miembrod i Union Europeo, mientras cu realidad ta cu Reino Hulandes ta miembro. E hecho cu nos tin e mesun nacionalidad ta duna nos derecho como ciudadano Europeo tambe. E pensamento aki a conduci cu 5 aña pasa, Eman y Sevinger a inscribi pa vota pa Union Europeo, na e municipio di Den Haag (pa Aruba), pero esaki no tabata permiti. Eman a splica e proceso huridico cu a tuma, cu finalmente a conduci na un decision di Corte Europeo, cu participacion di no menos cu 25 huez, cu a reconoce ciudadanonan Hulandes di Antiyas y Aruba como ciudadanonan Europeo, como tal cu derecho di voto pa Parlamento Europeo. Ademas a determina e ley di votacion di Hulanda pa eleccion di Parlamento Europeo como discriminatorio. "E decision aki di Corte Europeo no tin solamente implicacion pa derecho di voto, pero pa tur derecho di ciudadano di Union Europeo, tambe pa esnan cu ta procedente di paisnan LGO. E aresto di Corte puesa bira uno standard den bukinan nobo y unda Google ta duna mas di 4 mil indicacion di tal," Eman a splica e publico.

Pero mas cu djis e derecho di voto, Eman a bisa cu tanto e como su colega ta kere cu esaki ta un paso pa redefini Reino Hulandes, cu ya pa 50 aña ta uza como arena di boxeo entre partnernan. Ambos kier yega na synergia, y e decision di Corte Europeo a nifica cu pa prome biaha desde Statuut, tur ciudadano di Reino Hulandes lo participa na e mesun eleccion, na e mesun momento. Y aunke e derecho di voto ta implica cu politiconan di Antiyas y Aruba lo por postula nan mes como candidato, tambe e por nifica cu pa prome biaha den historia di Reino Hulandes, partidonan politico di ambos banda di oceano por bay traha hunto y haci palabracionnan comun pa logra haya mas voto. "Esaki a trece un dimension nobo den e proceso politico interno, cu, te cu awor, tabata uno unda ta wak otro como contrincante."

Pa tal motibo mes, Mike Eman a bisa di ta hopi contento cu lider di fraccion di MEP Juan Thijsen a comparti e momento historico unda a cambia e ley den Parlamento Hulandes, pa asina permiti derecho di voto na Hulandesnan Antiyano y Arubiano.

BRINGA PA LOGRA STANDARNAN EUROPEO

Paloke ta e relacion di Caribe Hulandes y Union Europeo, Eman a bisa cu AVP a enfoca hopi atencion riba e punto aki, y a efectua bishitanan di investigacion na Madeira y Islanan Canaria, cual resultadonan ta describi den raportnan di e hala scientifico di e partido, esta FESCA.

Segun Mike Eman, e intencion principal tras di e caso pa derecho di voto na Corte Europeo tabata pa habri wowo di nos hendenan riba e posibilidadnan di colaboracion estrecho cu Europa, cu por duna nos tur cu ta ciudadano Europeo hopi beneficio. Con cu bay bin, nos ta hayando caba e peso di Union Europeo, pa medio di tur e tratadonan y palabracionnan, sin cu ta hayando e beneficionan, Eman a splica.

Aki e politico di AVP a describi e relacion economico LGOcu nos tin cu Europa. LGO a nace den añanan 50, pero cu practicamente a perde su balor mirando cu tarifanan preferencial a desaparece. E liberacion di mercado a elimina tur beneficio economico. "No tin mester di un porta chikito, si no tin muraya mas."

Mike Eman a splica pakico su partido ta kere den UPG como e alternativa, pasobra contrario na locual hopi hende ta bisa, incluso Hulandesnan, e ciudadano Arubiano cu nacionalidad Hulandes lo haya e derecho completo como ciudadano Europeo bou un status asina. Afiliacion na Union Europeo, a base di e status UPG, lo permiti Reino Hulandes biba e principio di cohesion (igualdad) cu actualmente no ta existi (contrario cu den e Union mes). Paloke ta e pakete grandi di ley y regla cu Union Europeo ta trece cu n'e, esta e acquis communautaire, "nunca mi a scucha un Arubiano biba na Hulanda ta bisa di ta sinti su mes oprimi pa e leynan aki. Al contrario, si e Arubiano (Antiyano) por a goza di e leynan aki na Aruba of Antiyas, kizas nunca lo el a bay Hulanda."

Tampoco Eman ta de acuerdo cu UPG ta nifica sin mas cu ta sera e refinerianan, pues cu lo tin consequencia economico. Pasobra con cu bay bin, e tratadonan internacional lo exigi cu e refinerianan aki keda adapta of sera. Di otro banda. " Mi ta kere cu nos den West a largo plazo lo no por sobrevivi si nos no introduci mesora e 'benchmarks,' y exigencia halto di calidad riba tereno di medio ambiente Europeo. Nos nunca lo por competi den nos region, cu tin un standard di bida y nivel di salario mucho mas abou. Y calidad riba tur tereno ta inclui tambe medio ambiente y bon gobernacion."

Eman a mustra cu si Aruba na e momentonan aki, cu su status LGO, no mantene su mes na normanan internacional, paisnan lo por bay keha na Den Haag y cu Hulanda por impone riba nos, sin cu nos ta haya derecho y beneficio di UPG. E bunita di UPG segun Eman ta cu a reconoce cu tin handicapnan structural, reconoci pa e Tratado di Amsterdam, a base di distancia leu, caracter insular y teritorio chikito, y asina a determina cu por introduci areglonan specifico na interes di e paisnan UPG y nan habitantenan, pa por logra un nivel di bida a base di standard Europeo. Ehempel clave ta Madeira y Islanan Canaria cu prome tabata hopi pober, pero ya caba a surpasa e nivel di bida di Antiyas y Aruba.

Segun Eman, Antiyas y Aruba ta brinda hopi potencial como paisnan UPG, specialmente pa motibo di nan posicion geografico, serca di Latino America, cu ta un partner comercial importante pa Europa. E islanan tin bon infrastructura y hendenan educa. "Ta ora pa nos move e bareranan. Nos no por keda isola nos mes. Nos mester traha denter di rednan mas grandi. Nos no tin opcion. Nos ta perdiendo nos miho recursonan. Demasiado hoben cu ta nos mentenan briyante ta keda Hulanda, y mi conoce hopi hoben riba e islana cu ta mira un miho futuro na Hulanda."

Mescos cu a cambia e pensamento riba ciudadania Europeo, e derecho di voto, mester trece cambio den e percepcion cu Antiyas y Aruba no por cumpli cu standardnan Europeo. "Nos mester tin mas ambicion y confianza propio." Y den e luz aki, Antiyas y Aruba mester profila nan mes den Union Europeo y Parlamento Europeo, cu ta parti di un strategia mas grandi.

Entrantre 1 di december proximo

W.E.B. Aruba N.V. ta baha tarifa di awa y coriente cu 25%

Mirando cu Fuel Oil ta bou di $ 40 dollar

ORANJESTAD - W.E.B. Aruba N.V. a paga menos cu 40 dollar average pa bari di fuel oil y ta bolbe adapta tarifa di awa y electricidad maneraa priminti. E prijs di bari di fuel oil riba mercado Mundial a baha te bou di 40 dollar y ta topico di dia. E impacto di e noticianan aid riba comunidad ta substancial. E fuel oil te ainda ta e fuente di energia principal pa e produccion di awa di bebe y electricidad pa nos Isla. Consecuentemente e prijs abou di 40 dollar pa bari tin su consecuencia riba tarifanan di awa y di coriente den e luna nos dilanti.

Si mira e desaroyo di e prijs di fuel oil den e lunanan nos tras, esta di januari, por mira cu tin un bahada enorme for di $ 68.80 e la subi te na e record di 106.64 pa bari na juli ultimo cu ta apenas 4 luna pasa. Di eynan a cuminsa un bahamento den prijs impulsa pa un crisis economico grandi den Mundo y cu a causa cu luna pasa W.E.B. Aruba N.V. a paga un average di $ 41.30pa bari di fuel oil. Pues un bahada di $65.34 of algo mas cu 61% den apenas un 4 luna. Un desaroyo cu na cuminsamento di ana ningun hende por a imagina cu ta bini.

Esaki ta un bahamento drastico den prijs cual ya a cuminsa bira custumber den mercado mundial di combustibelnan fossil. Como empresa responsabel pa produccion di awa di bebe y generacion di electricidad riba nos pais, W.E.B. Aruba N.V. semper lo trata na mantene un maneho financiero responsabel.

Esaki naturalmente den cuadro di nos mision pa entrega suficiente awa di calidad halto y na e tarifa optimal. Teniendo esakinan na bista ta W.E.B. Aruba N.V.ta determina e tarifa di awa y electricidad pa nos pais.

Entrante dia 1 di december 2008 e tarifanan di away electricidad ta conoce un bahada di ± 25 % . Esaki ta basa riba un prijs di fuel oil calcula na US $ 35.00 pa bari. Cu esaki nos a yega na e nivel di prijs di fuel oil cu a uza pa mantene e tarifa pa e prome 12 ton di consumo cual ta na e nivel di mei 2005 y semper tabata basa riba un prijs di fuel oil di US $ 35.00 pa bari. Asina W.E.B. Aruba N.V. a contribui na baha e impacto di aumento di prijs di fuel oil riba nos comunidad.

Ta pa e motibo aki cu esnan cu ta uza 12 ton of menos di awa pa luna lo no ripara cambio den nan tarifa di december pasobra ya caba nan ta na e nivel di tarifa cu ta conta pa 35 dollar pa bari di fuel oil.Sinembargo ta keda na e cliente mes pa haci tur loke ta den su poder pa sigui baha su consumo di awa y electricidad.

Esaki ta e manera mas directo y efectivo pa baha e gasto di away coriente pa e cliente mes. Mercado mundial aworaki ta mustra cu tin bahamento den prijs di fuel oil y pues cu lo tin bahamento den tarifa di utilidad nan. Pero no tin ningun garantia cu esaki 10 keda asina. Un di e efectonan di e crisis di energia ta cu prijsnan por cambia rapidamente y cu dentro di algun luna nos por ta bek den e situacion di prijs di fuel 011 riba 100 dollar pa bari. Cu introduccion di tecnologia moderno W.E.B. Aruba N.V. ta haci lo maximo pa baha su gasto di consumo di fuel oil y asina baha e impacto di e aumentonan aki riba e consumido.

Mescos nos cada un por mira con na cas of den nos negoshi nos por haci uzo di instalacionnan y aparatonan moderno cu ta uza menos away menos coriente pero ta haci e mesun trabou. Pero tambe dor di maneha nos consumo y preveni malgastamento nos lo por baha e gasto di away coriente. Sea responsabel, uza awa y coriente consciente!

Nos Aruba di Antaño

Cocalnan na Aruba



Ariba e potret aki nos por aprecia un bunita paisahe di nos Aruba di antaño. Nos por mira muchanan ta hunga banda di e rooi, pero bou supervicion di hende grandi, tambe den e fondo di e potret nos por mira hopi mata di coco, cual nan ta yama un cocal. Nos a bin compronde cu antes tabatatin hopi cocal na Aruba, nos ta supone ta dor cu awa tabata yobe hopi ? Nos no tin ningun idea unda e lugar aki por ta, nos ta spera cu nos lectornan yudanos cu esaki. Pa cualkier observacion of remarca porfabor tuma contacto cu Nelson Tiel na Archivo Nacional Aruba tel: 5834880 pa asina ey amplia nos base di informacion. Te otro siman.

16 luna di prison pa grupo di Romania cu a horta 103 mil dollar for diferenta machine ATM

ORANJESTAD – Hues ayera mainta a condena un grupo di Romania na 16 luna di prison pa a horta alrededor di 103 mil dollar for di diferente ATM machine na Aruba.

HIT ATM MACHINE

E grupo aki tabata haci uso di carchinan di shopping for di Gran Bretania, cual nan a modifica y asina tabata saca placa for di machinenan ATM. Tambe tin indicacion cu nan a haci transferencianan di sumanan di placa pa Romania.

Durante tratamento di e caso dia 13 di November ultimo, a sali na cla cu e grupo aki tabatin 36 carchi di BAA World Points y cu e carchinan aki cual nan a manipula, nan a lanta placanan for di banconan nan Gran Bretania.

Den e grupo di Romania aki tin un Arubiano cu tambe lo a yuda nan na cierto momento. E grupo ta Darius Ciupereanu, Paul Podina, Ovidiu Sarghie y Gheorghe Branduse. E Arubiano ta J.Fernandez.

A bin sali na cla cu e grupo aki a lanta 14 mil dollar haciendo uso di e carchinan falso aki. E prome persona cu a wordo deteni tabata Daris Ciupereanu y despues Fernandez a entrega su mes, mientras cu e resto di e grupo a wordo deteni den nan camber na La Cabana.

Ta asina cu despues cu e personanan aki a wordo deteni, personal di La Cabana a bin haya den e plafond un saco di plastic cu un cantidad di dollar aden. Ovidiu Sarghie a declara cu el a bin cu 10 mil dollar for di Europa y cu el a gamble den casino caminda el a gana placa.

Gheorghe Branduse a wordo haya cu un saco di placa y cu segun Branduse e placa ta di Sarghie. Hecho ta cu ningun di nan por a duna un splicacion pa e cantidad di placa cu a haya den plafond di camber na La Cabana. Sarghie a bisa Hues cu el a duna Podina placa pa transporta p'e pasobra si e yega na Italia cu mas di 10 mil dollar, nan lo confisca esaki.

EXIGENCIA

Fiscal a condena totalmente loke e grupo aki a bin haci na Aruba. E ta considera Sarghie como e cabesante y a exigi 2 anja y 6 luna di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo. Pa loke ta e otro personanan di Romania, Fiscal a exigi 18 luna di prison mientras cu pa e Arubiano Fernandez el a exigi 10 luna di prison. Fiscal tambe a exigi pa confisca tur e placanan y cu e carchinan lo wordo destrui.

SENTENCIA

Ayera mainta Hues a dicta sentencia caminda el a bisa cu e ta haya henter e grupo di Romania culpable di conhuntamente a horta placa for di diferente ATM machine usando carchinan falso. Tambe Hues ta haya nan culpable di ladronicia usando yabi falso.

Hues a remarca cu e hechonan ta sumamente fastioso pasobra como usuario di credit card, bo tin miedo di habri un cuenta riba internet pa bo no wordo horta. Hues a sigui bisa cu contrario na loke Fiscal ta pensa, e no ta considera Sarghie como e cabesante y ta trata tur igual.

El a bisa cu tur e dollars cu Polis a haya, lo keda confisca y cu e ta duna orden pa destrui tur e credit cards falso. Hues a condena Ciupereanu, Podina, Sarghie y Branduse na 16 luna di prison, kitando e tempo cu ya nan ta sera.

Pa loke ta trata Fernandez, e ta hay'e culpable di complice di a horta for di ATM. Sinembargo, Hues ta considera e funcion di Fernandez menos compara cu e grupo di Romania. El a condena Fernandez na 300 dia di prison (10 luna) di cual 158 dia ta condicional, kitando e 142 dianan cu Fernandez a sinta caba, cu un tempo di prueba di 2 anja. Esei ta nifica cu Fernandez lo no mester bay sera atrobe. Ademas Hues a ordena pa Fernandez haci 200 ora di servicio comunitario y cu e mester termina esaki den un periodo di 6 luna.

Prome cu trata esaki den parlamento

Pa prome biaha parlamento a discuti presupuesto di finansa y economia pa 2009 cu gremio comercial

Segun presidente di Comision Financiero Economico sr. Andy Lee

ORANJESTAD – Ta un primicia den e comision y den parlamento pa trece gremio comercial pa bin discuti presupuesto. E biaha aki a discuti presupuesto di finanzas y economia pa aña 2009. Presupuesto ta un responsabilidad di tur hende, sigur di parlamento y gobierno, pero ta importante pa trece otro actornan den nos sociedad pa por trece nan idea nan kico nan ta haya pa aloca y haci uso di e fondonan publico.


Parlamentario, sr. Andy Lee

Den e forum di negoshi cu ATIA tabatin ultimo, cu presidente di Comision Financiero Economico den parlamento sr. Andy Lee tambe a asisti, e la tende diferente bosnan critico riba presupuesto di pais Aruba. E forma cu e ta wordo haci y tabata tin peticion riba parlamentarionan pa purba haci algo cu e situacion economico cu no ta mustra bon pa Aruba, a base di locual ta e recesion economico mundial. Den e cuadro ei a surgi e idea pa trece e gremionan comercial tambe, den e caso aki ATIA y Camara di Comercio pa duna nan punto di bista riba presupuesto 2009.

E discusion a bai hopi interesante, ta prome biaha cu esaki a wordo haci. A bin diferente punto dilanti, manera cu un di e puntonan cu a resalta ta e precupacion cu tin cu no tin un comunicacion cu gobierno pa loke ta e maneho economico cu ta wordo hiba.

Sigui lesa pagina 9

Continuacion di pagina 8

Otro aspecto tin di haber cu e tiki atencion cu tin pa e maneho economico cu tin di parti gobierno, mirando e responsabilidad grandi cu minister di finansa publico tin pa finanzas publico. E combinacion di e dos carteranan aki ta poco fastioso, paso e por bai a costo di e situacion economico.

Un otro punto tambe tabata e parti di e empresa mediano y chikito ta pasando tempo nan duro y realmente bo ta mira cu e situacion no ta duna cu e comercio mediano y chikito no por bai sobrevivi of drai den periodo nan duro.

Y e posibilidad cu lo por tin pa hobennan cu tambe tin bon idea ta cana rond cu nan pa lanta nan propio negoshi, condicionnan ta pisa pa por cuminsa bo propio negoshi cu lo ta bon pa gobierno por stimula un cambio. Si gobierno ta haciendo esaki, bo propio hendenan local por haya e chens pa habri nan negoshi y bai bon, enves di bira solamente trahado den e pais aki cu ta traha pa cualkier otro sector, sigur esun turistico. Mester stimula e localnan por tin nan propio negoshi, cu lo duna localnan trabou y cu na final; lo genera placa tambe cu ta yuda na aporta na nos economia aki na Aruba.

CAMARA DI COMERCIO

Tambe tabata tin di parti Camara di Comercio diferente comentario riba e presupuesto riba su mes, unda cu nan a bisa cu nan ta mira cu e gastonan ta subiendo, mas di loke a keda indica. Tambe e cifranan di realisacion di presupuesto cu no ta concorda tur ora cu loke ta wordo presupuesto, unda cu nan ta mira un buraco einan, caminda cu e presupuesto, e gastonan ta indica pa cu personal ta mas abou presupuesto pa loke ta añanan anterior. Tambe kerntakenanalyse ta un punto cu a bin dilanti y cu e mester wordo realisa.

Pero como parlamentario bo no por comenta riba esaki, pasobra nan no tin informacion.

Den otro presupuestonan ta papia riba esaki, pero te awe ainda no por haya un copia di e raport aki for di gobierno den parlamento, pues oficialmente no sa kico esaki ta ensera, ta pafo di parlamento of riba caya ta tende di esaki, pero kico e ta encera parlamento no sa. E ta un bon punto pa discuti riba dje, peor si bo no tin e raport, bo no pro discuti riba esaki.

Motibo principal tabata cu mirando e situacion economico pendiente pa 2009, ta pensa cu e recesion economico ta bai dal pisa na Aruba tambe, debi cu bo ta mira cu e mercado di turismo mas grandi di Aruba, esta Merca ta pasando hopi dificil, unda cu companianan ta serando, hendenan ta wordo kita for di trabou. Kiermen hende ta bira cauteloso pa bai biaha y hende ta cuminsa corta y ta corta hopi lihe na biahamento y esaki por afecta nos economia hopi lihe, y esaki tabata e idea pa bin cu e reunion aki y pasobra ningun hende tin interes pa economia di Aruba ta bai malo, pero loke kier ta stimula e crecemento di economia di Aruba y esaki ta hunto bo mester para pe.

Presidente di ATIA, sr. Juan David Irausquin

Gremionan comercial kier hunto cu parlamento traha un grupo di trabou pa contraresta efecto di crisis financiero

Presupuesto a ser entrega na tempo, pero ta necesario pa haci cambio



Presidente di ATIA, sr. Juan David Irausquin

ORANJESTAD – E siman aki gremionan comercial a haya e oportunidad pa delibera cu e comision fiho den Parlamento di finanzas y economia. Despues di e encuentro aki, Presidente di ATIA, sr. Juan David Irausquin a bisa cu e reunion a bai hopi bon y nan a trece nan punto di bista dilanti, pero nan a haya poco tempo pa duna nan comentario.

Nan punto di bista ta cu e presupuesto di 2008 a wordo entrega na september 2008 y esei ta hopi bon, pasobra e ta na tempo, pero di otro banda e aspecto economico mundial a cambia completamente entre augustus y november 2008, como tal ta necesario pa haci cambio den e presupuesto pa wak kico por wordo haci pa enfrenta e retonan di 2009. Durante e reunion a presenta un idea pa tur e partidonan den parlamento sostene un comision hunto cu sector priva, of un grupo di trabou, pa wak kico por wordo haci pa enfrenta e retonan di 2009. E retonan di 2009 ta monumental rond mundo, diferente paisnan ta haciendo, diferente trabounan y tuma diferente medida pa wak cu e efectonan aki ta minimo riba nan pais y na Aruba ainda nos falta haci esaki. Locual ta bon si cu tur partido presente, cu ta tur partido den parlamento den e reunion tabata por trece idea pa e grupo di trabao aki bini hunto. ATIA su punto di bista ta cu ora decisionnan grandi mester wordo tuma, mester wordo tuma sin pensa riba e color politico di cada partido, y esaki lo manda un mensahe hopi fuerte afo. Por discuti riba diferente cos, pero riba e asunto di crisis aki tur hende ta uni, pa wak kico por haci riba e economia di e pais, pa asina mitiga e efectonan cu e crisis internacional por tin riba Aruba otro aña.

E reto ta cu rond mundo, cualkier persona por wak noticia cu tine situacion economico mundial ta hopi dificil. Na Aruba nos ta depende completamente riba locual ta pasa pafo y como tal nos lo sinti efectonan di e problemanan mundial. E pregunta ta, kico como Aruba nos por haci pa e efectonan aki ta minimo? Pasobra nos lo sinti'e en todo caso. Nos mester bin cu ideanan, ATIA por trece ideanan dilanti, pero e ideanan aki mester wordo carga pa tur partido y sector priva, e chens cu esaki lo tin su efecto positivo lo ta hopi mas grandi y e chens cu e lo wordo ehecuta tambe ta hopi mas grandi. Loke ta hopi positivo ta cu tur partido den parlamento a bisa cu nan lo sostene un idea asina.

Awor aki ta pa bai traha riba esaki. A pidi di parti Camara di Comercio y ATIA, pa pusha e idea aki, pa nan ranca esaki, pasobra di otro forma e lo por faya.

E ta importante pa loke wordo haci , keda haci prome cu fin di aña, pasobra hopi di e cambionan cu mester bin mester keda trata den presupuesto di aña 2009, pues den aña 2008, cu ta algo cu mester keda haci hopi lihe, pues, mester bai traha hopi lihe.

Muchanan bin disfruta di un opendag di bestianan exotico na Alto Vista 116



ORANJESTAD – Diadomingo awor ta ser organisa un opendag di bestianan exotico na Alto Vista. E actividad recreativo pa mucha a ser organisa dor di Jeehan Kinds day@the ranch, y e ta tuma lugar for di 1'or di merdia te cu 6'or atardi na Alto Vista 116. Lo tin un variedad di atraccion: pony ride, koets ride, dino jump y pintamento di cara. Ademas e muchanan y adultonan lo por mira un cantidad di bestia exotico, manera colebra (python, boa), Ocelot tiger, bengal cat, dwart goat, Emu (tipo di ostrich), wacamaya, ring neck parkiet, baca, toro, mula, cabai, pony, burico, cayman, pato, makaco, morkooy, etc... E ultimo adkision cu nan a haya ta un zebra. Nan ta bestianan nunca bisto na Aruba. Ban pasa un rato dushi y masha placentero den famia na Alto Vista 116. Entrada ta gratis.







Segun carta cu Astec lo haya otro siman di APA NV

Gobierno ta manda bisa Astec cu ta cancela contracto entrante 1 di juli 2010

Den un modelo 'nobo' di haf, e funcion di Astec lo bira minimo

ORANJESTAD – APA NV kier termina e contracto actual cu Astec NV entrante 1 di juli 2010. Como tal, e contracto actual lo tin un valides di 1 aña y mei mas prome cu esaki vence. Como motibo ta bisa entre otro cu circumstancianan a cambia for di tempo cu a sera e contracto dia 15 di september 1983.

Entre puntonan menciona den e contracto, ta mustra cu mirando cu Astec ta e unico stewador, no ta pagando ningun placa na APA sino solamente e pa loke nan ta presta servicio sin cu Astec di nan banda a inverti placa di importancia of cu ta tene placa aden pa reserva.

Mirando cu Astec ta fungiendo como e unico stiwado, no ta duna chens pa trece otro aden pa asina duna un tarifa mas competitivo. Fuera di esaki, no tin espacio pa crecemento den tarifa debi na e cruise terminal su viabilidad pa cu tarifanan competitivo den region. Como tal APA no tabatin posibilidad pa genera suficiente ganashi y crea un reserva pa por haci e inversionnan necesario den e waf di Aruba.

Mes momento ta papia cu e containerhaven ta 20 aña biew y no ta apto mas segun su capacidad y tampoco su localidad. Mirando e plannan cu tin segun e vision di e compania cu a haci un estudio y pensamento di Gobierno, e operacion di stewadornan lo ta apenas un parti relativo chikito den henter e plan nobo, di e operador den un eventual haf di container nobo.

Aruba Stevedoring Company (ASTEC) N.V. **FOR DISCUSSION PURPOSES ONLY**

T.a.v. de Directie

L.G. Smith Boulevard nr. 23

Oranjestad – Alhier

Oranjestad, 30 november 2008

Betreft: opzegging concessieovereenkomst d.d. 15 december 2004

Mijne heren,

Inleiding

Onder verwijzing naar de concessieovereenkomst tussen u en onze vennootschap, inzake stuwadoorsarbeid in het door ons beheerde havengebied, laatstelijk verlengd bij overeenkomst van 15 december 2004, zeggen wij middels deze de huidige concessieovereenkomst van voormelde datum (hierna te noemen, de "concessieovereenkomst") op tegen 30 juni 2010.

Alsdan zal na deze - als redelijk te beschouwen - opzegtermijn de concessieovereenkomst per 1 juli 2010 eindigen.

Redenen van de opzegging zijn gelegen in het hiernavolgende.

Verhuizing van de containerhaven naar Barcadera

De concessieovereenkomst is destijds gesloten op 15 september 1983 tussen u en onze vennootschap en is aangegaan in een tijd en onder omstandigheden, die thans niet meer valabel zijn. De facto bent u een exclusieve stuwadoor, die voor deze exclusiviteit intussen, bij de laatstelijk verlengde concessieovereenkomst, geen enkele vergoeding daarvoor meer aan onze vennootschap betaalt, maar voor de verrichte stuwadoorswerkzaamheden een gegarandeerde brutowinstmarge behaalt, waartegenover echter vrijwel geen investeringen van noemenswaardige betekenis uwerzijds staan, of daarvoor reserves behoeven te worden aangehouden.

Onze vennootschap functioneert in de containerhaven mede als havenoperator, die stuwadoorsarbeid inhuurt, maar geen mogelijkheid heeft om concurrerende stuwadoorstarieven te bedingen en verder is gebonden aan tariefbeperkingen voor containeractiviteiten vanwege maatschappelijke gronden en in de cruisehaven vanwege regionale concurrentie voor de cruisevaart. Hierdoor was onze vennootschap niet in staat voldoende winst te genereren en reserves op te bouwen voor de noodzakelijke (kapitaalintensieve) investeringen in de havens van Aruba.

De containerhaven, die ruim twintig (20) jaren geleden, qua operationale structuur, capaciteit en locatie voldoende geschikt was voor de toenmalige bevolking en een verwachte groei vanwege een zich

1

hoofdzakelijk op toerisme ontwikkelende economie, is thans verouderd, zowel qua operationele structuur, capaciteit als locatie. Door ontwikkelingen, op allerlei gebieden, is de bevolking sterk en meer dan toen verwacht gegroeid en de economische bedrijvigheid thans vervijfvoudigd ten opzichte van 20 jaar geleden. Voor de verdere ontwikkeling van het Land Aruba is de overheid van oordeel dat de grond van de bestaande containerhaven benodigd is voor aanpassing en aansluiting bij de toeristische en zakelijke bedrijvigheid van Oranjestad en daar mede een uitbreiding van dient te vormen. Daarnaast zal met de verplaatsing van de containerhaven naar Barcadera op termijn een capaciteitsvergroting daarvan kunnen plaatsvinden, welke op de huidige locatie niet kan worden geraliseerd. Verder heeft de locatie Barcadera een betere geografische aansluiting met bestaande en toekomstige industriële activiteiten.

De verhuizing van de containerhaven naar Barcadera is dan noodzakelijk voor de realisatie van de herontwikkeling van het Bushiri-terrein en hotel, de herontwikkeling van de vrijkomende gronden van de huidige containerhaven en de revitalisering van de cruisehavens. De gehele kuststrook van Oranjestad tot aan Druif moet een aanzien verkrijgen, dat aansluit bij de eigentijdse behoeften van een grotendeels op toerisme gedreven economie. De overheid heeft na ampele consultatie met stakeholders en nationaal en internationaal vermaarde deskundigen, en na diepgaand en zorgvuldig onderzoek besloten, dat de verhuizing van de containerhaven als separaat (deel)project zal worden behandeld en de uitvoering daarvan aan onze vennootschap, als zijnde de beheerder van het havengebied, opgedragen.

Visie op de vernieuwde Containerhaven te Baracadera

Besluitvorming over de verplaatsing van de containerhaven naar Barcadera is op zorgvuldige wijze na grondige studie van ingewonnen deskundige adviezen tot stand gekomen, waarbij voor de overheid het algemeen belang de doorslag heeft gegeven bij de keuze voor een nieuwe high class, efficiënte en betrouwbare havenfaciliteit in Barcadera, als hoeksteen van de hoofdzakelijk van import afhankelijke economie van Aruba, en ter fine van het realiseren en garanderen van een duurzame en kwalitatief hoogstaande economische ontwikkeling.

Er kan door ons bij de verplaatsing gebruik worden gemaakt van de beschikbare kennis van kundige en ervaren experts om de operationale structuur van de nieuwe containerhaven naar de eisen des tijds in te richten en te exploiteren. De operationele structuur zal geschieden in de vorm van een zogeheten Public Private Partnership (hierna te noemen, "PPP"). In vele havens in de wereld zijn daar intussen uitstekende ervaringen mee opgedaan. In een PPP fungeert het havenbedrijf van de overheid als een landlord, terwijl alle operationele activiteiten door een private partij worden verricht. Stuwadoorswerkzaamheden zullen slechts een relatief eenvoudig onderdeel zijn van de opdracht van de operator van de nieuwe containerhaven. De operator dient de gehele containerstroom van, naar en via Aruba en van en naar de containerhaven door de gebruikers van de containers te geleiden. De operator dient ook in staat te zijn deze containerstroom op termijn termijn meer uit te breiden dan volgend uit de binnenlandse groei daarvan. De operationele structuur door middel van een PPP voldoet aan de hedendaagse geldende moderne eisen voor een containerhaven.

De wijzigingen in de operationele structuur door middel van een PPP in de nieuwe containerhaven ten opzichte van de huidige operationele structuur betreffen een organisatorische component:

- Onze vennootschap zal geen operationele functie meer vervullen maar de functie van landlord;

2

Trio Hulandes 'Esther Steenbergen,' a conquista Aruba pa su calidad halto

VNO cu un concierto regalo na ocasion di Aña di Cultura, pero sin reaccion di dignitarionan halto

ORANJESTAD— "Impresionante." Asina diferente persona na Aruba a califica e concierto di Esther Steenbergen y su trio, cu recientemente tabata riba nos isla pa algun concierto.

Steenbergen ta un guitarista Hulandes, di Amsterdam pa ta mas spesifico, cu a specialisa su mes tanto den musica clasico, contemporaneo y Latino Americano. E ta biaha rond mundo, hunto cu Eric Calmes riba bajo y Enrique Firpi, riba Cajon y Percusion, lagando solamente bon impresion atras. Y Aruba no tabata un excepcion.



Esther Steenbergen a studia guitara clasico cu Hubert Käppel na e Musikhochschule di Colonia, Alemania y tambe Musicologia na Universidad di Utrecht. El a gana premionan internacional, manera pa e competencia Maria Canals na Barcelona, España, y actualmente ta e Director Artistico pa e serie di concierto 'Meesters op de Gitaar,' na e Concertgebouw di Amsterdam.

Su co musicantenan tambe ta reconoci riba nan mes un tereno. Eric Calmes naci na Corsow, ta un compositor, areglista y bajista, cu ta studia na e conservatorio di Rotterdam. E ta un di e bajistanan mas popular na Hulanda. Enrique Firpi ta di Uruguay, kende na edad di 14 aña ya a cuminza gana placa cu su tocamente y no a para di e momento ey. Actualmente, e ta duna les na e conservatorionan di Amsterdam y Utrecht. Un di e actividadnan na Aruba tambe tabata inclui un tayer cu guitaristanan hoben di Scol di Musica Rufo Wever.

E trio a presenta tanto na Cas di Cultura como Mr. Jazz. Representacion di Hulanda na Aruba, VNOA, a haci uzo di e concierto na Mr. Jazz pa duna un contribucion na e celebracion di Aña di Cultura di Aruba y a invita un cantidad di persona di nos comunidad pa goza di e concierto. Su Excelencia Gobernado Fredis Refunjol y Minister di Cultura Ramon Lee tabata entre e invitadonan. Lamentablemente, ambos a briya cu nan ausencia, perdiendo asina e oportunidad unico pa goza di musica na nivel halto. Mester bisa si cu varios invitado di VNOA a haya dificultad ora di a presenta na Mr. Jazz, apesar cu Gobierno di Hulanda a carga cu parti di e gastonan. Ta mescos cu e luga no tabata prepara pa tanto hende asina, specialmente pa motibo cu e concierto tabata habri tambe pa publico cu mester a paga.

Sinembargo, na fin di e concierto, tur e iritacionnan a keda tras di lomba, debi na e calidad halto di e musica cu e trio internacional aki, cu a laga un publico Arubiano y bishitantenan, completamente captiva.

Orario di consulta di dokter Weststrate

ORANJESTAD - Dokter Weststrate ta informa tur su patientnan cu entrante dialuna 1 di december su orario di consulta lo cuminsa pa 9 or y mei di mainta. Ta pidi tur hende pa tene cuenta cu esaki y e luga ta keda mescos, esta Centro Medico dokter Rudy Engelbrecht.

Scolnan Uni di Madiki ta anuncia

Pueblo di Aruba por haci nan donacion via tel: 588-5050

For di di 10or pa 6or, diadomingo awor

ORANJESTAD - Mañan for di 10'or di mainta lo tin ambiente formal na Centro di Bario Playa Pabou. Riba e dia 'ki e tres scolnan uni SUMA (Anglo Kleuterschool, Colegio Bon Bini y St. Franciscus College) lo recauda fondo pa asina nan por cubri cu cierto gasto di material cu nan a perde durante e tormenta tropical Omar y e robo di e anti-socialnan. Durante e actividad 'ki lo tin presentacion di diferente grupo manera: DION (Trahadornan di Directie Onderwijs), Grupo di baile di Anglo Kleuterschool y Nos Fofoti (alumnonan di e mesun tres scol), Gaita Sencacionales, Tommy y su grupo, Tipico Noord, Tipico Macuarima, Goza Gaita, Le Groove y Youth Extreme. Tambe lo tin presentacion di nos cantante estelar Edjean y Jeanedy Semeleer. Banda di tur e ambiente 'ki nos lo haci ZUMBA bou direccion di Dwayne Wever, cu lo pone nos tur den shape pa e dia largo 'ki. Tambe nos lo tin FAMOSONAN sinta den pool, manera señores Junior Arends, Otmar Oduber, Andin Bikker, Mighty Campo, Claudius Phillips, Benny Sevinger y mucho mas. Tambe nos ta ofrece un tremendo cushina cu diferente snacks, cuminda y sigur nos no por laga afor nos bar frieu frieu y bon surti.

Lo tin un mercado di purga cu diferente articulo na benta y diferente wega pa nos muchanan.

Banda di e actividad 'ki e scolnan a saca un rifa pa unicamente Afls. 5,= pa ticket caminda e prome premio ta un freezer yena cu comestibles, segundo premio ta un laptop y trecer premio ta un celular. Lo tin algun ticket na benta y e ganador lo wordo anuncia na final di nos actividad. Cada ora lo tin premio pa unicamete 2 te cu 4 florin manera weekend stays, celular, dinners for two, etc.

Pa tur esnan cu pa un motibo of otro no por ta present'e riba e dia 'ki pero kier colabora, boso por haci esaki atraves di e cuenta di Scolnan Uni di Madiki – SUMA na Aruba Bank # 2331740190 of boso lo por yama nos riba e dia 'ki na tel: 588-5050 y lo tin hende disponibel pa pasa busca e placa.

Pa finalisa SUMA ta gradici un y tur cu di un manera of otro a duna nos un man y nos ta conta cu boso apoyo pa haci e fundraising 'ki uno exitoso.

Universidad di Aruba ta organiza un Carrière-avond

ORANJESTAD – Bo ta den bo ultimo aña di Colegio Arubano, E.P.I of bo tin pensa di bai un HBO anto bo no tin idea ki direccion bo mester tuma? Esaki ta bo chance! Studiantenan di ultimo aña di Universidad di Aruba facultad Financieel Economische Faculteit (FEF) ta organizando nan " Carrière- avond" anual. E carrière-avond lo tuma lugar dia 3 di December 2008, for di 7or di atardi pa 10or di anochi na Universidad di Aruba. E meta principal di e carrière-avond ta pa studiantenan cu ta den nan ultimo aña di estudio por tin un idea di nan futuro carera. Riba e anochi aki varios compania lo ta presente den forma di orador y lo tin varios booth unda esnan presente por pasa bishita. Universidad di Aruba ta bai tin un booth disponibel unda nan lo duna e futuro studiante informacion di nan facultadnan . Nos ta wardabo!



Te dialuna merdia Hues lo dicidi si lo lanta beslag cu Fiscal kier pone riba containernan di kerstboom

ORANJESTAD – Ayera mainta, merdia y atardi prensa tabata pendiente pa haya sa kico lo ta e sentencia di Hues riba e caso cu abogado mr. Duijneveld a cuminsa pa prohibi Fiscal pone beslag riba e containernan di kerstboom pa Kerstboom Landia di e comerciante T.v.d.B.
Manera ta conoci, Fiscal a haci e proposicion cu si T.v.d.B. paga e alrededor di 400 mil florin cu el a haya for di G.R., cu ta procedente di ladronicia di e 1.6 miyon dollar di banconan, lo no bay over na pone beslag riba e containernan asina esakinan yega Aruba.
Bon Dia Aruba por a compronde cu Fiscal no a ricibi e suma y entretanto abogado mr. Duijneveld a dicidi di cuminsa un caso pa prohibi Fiscal di pone beslag. Door cu ta trata aki di un asunto di caso penal, normalmente ta Hues Comisario ta trata e caso y tuma un decision.
Debi na e hecho cu lamentablemente Hues Comisario ta sufriendo di kebrante di salud y no por a bay traha, un Hues a dicidi di atende e caso aki. Ta asina cu e intension tabata pa ayera Hues dicta sentencia. For di oranan di mainta, merdia y atardi, Bon Dia Aruba tabata den contacto cu tanto Ministerio Publico como Corte pa haya sa kico lo ta e decision.

Te den oranan di atardi a bin haya sa cu e intension tabata cu Hues lo a fax e decision pa Ministerio Publico y tambe pa mr. Duijneveld. Sinembargo door cu e Hues tabata hopi ocupa cu su agenda, a keda dicidi cu dialuna durante oranan di merdia, un decision lo wordo tuma. Esei ta nifica cu si durante fin di siman e barco di container yega, Fiscal no por pone beslag.

Lo mester warda te dialuna ora cu Hues tuma un decision.

Diasabra awor
Un anochi di Alabansa y Adoracion na Centro di Bario Brazil

ORANJESTAD - E Ministerio di Alabansa y Adoracion Hinei Ma Tov, ta invita pa un anochi di Alabansa y Adoracion cu lo bai tuma lugar na Centro di Bario Brazil Diasabra awor.
E meta di e anochi aki ta pa recauda fondonan pa drecha e transport di e grupo aki cual ademas ta wordo usa pa transporta muchanan di verkennerij y mester urgentemente di un overhaul.

Riba tur diaranzon

Subway Aruba a anuncia nan campaña nobo "Salad Extravaganza"

ORANJESTAD - Den cuadro di promove comemento saludabel na tur nan clientenan, Subway Aruba a anuncia nan campaña nobo cu ta carga e nomber di "Salad Extravaganza" solamente ariba Diaranzon. E cadena di restaurantnan di cuminda rapido, esta Subway awor ta ofrece su clientenan henter nan menu di salada na e prijs di un sandwich di 6 inch.

Subway ta notando un crecemento grandi den cantidad di clientenan cu ta optapacumindamassaludabel y den esaki obviamente Subway ta un bon alternativa. Separa di ta prepara nan sandwichnanfresco, e restaurant di cuminda rapido ta mantene standardnan internacional masha halto mes den tanto e frescura di su productonan como tambe den e calidad halto di su preparacion y presentacion na cliente.

E campaña nobo ta encera cu pa cada compra di un salada compaña pa un Diet-Coke di 21-oz., e cliente ta paga e prijs di un sub di 6-inch pa e salada. Pa Subway, e tipo di campañanan asina ta sirbi diferente meta pareu, no solamente ta ofrece e clientenan e liña di saladanan di mas fresco y dushi riba nos isla, pero tambe ta promove comemento saludabel.

Hopi bez "Diaranzon" ta e dia cu ta stop e dieet cu a cuminsa ariba dialuna pa motibo di disciplina of poco alternativa.. Cu e campaña aki precisamente riba e dia aki, clientenan di Subway awor no mester corta e siman mas, sino por extende nan nan dieet cu un dia mas comiendo e saladanan di mas fresco y mas salubdabel cu ta obtenibel den tur 8 restaurant di Subway situa tur rond di nos isla.

Durante un ceremonia special cu miembronan di prensa, Subway a presenta e campaña aki pa e publico di Aruba. E restaurant di cuminda rapido ultimo tempo a bira masha popular pa su campañanan promoviendo comemento saludabel. Hopi hende ya a compronde e concepto di salada na Subway caba pasobra tur sandwich ta un salada riba su mes. Na Subway ta e cliente mes ta dicidi e cua ta e berduranan cu e kier den su sandwich. Den caso cu pidi un salada, e cliente ta haya un bowl cu e mes ta dicidi ki tipo di berdura e kier y riba dje e por scoge entre e 24 diferente opcion di carni of cuminda di laman cu Subway ta ofrece na su clientenan, pues si ta turkey, steak, tuna, crab, ham, peperonni, teryaki chicken y asina lo por sigui menciona. Di e forma aki e clientenan por come un salada diferente tur dia, loke otro restaurantnan di cuminda rapido no por ofrece.



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Director di Kadaster, sr. Leo de Cuba

Kadaster Aruba durante 70 aña a conoce cambionan grandi y ta bai conoce mas cambio

Un paso importante ta automatisacion

ORANJESTAD - Kadaster na Aruba a keda institui riba 30 di november 1938. Na 1998 e fecha aki a keda proclama como "Dia di Kadaster". Na 1986 tabatin un ampliacion di tareanan di kadaster y un cambio di nomber. Kadaster a bira Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (DLV). Dia 30 di november awor lo conmemora 70 aña di kadaster na Aruba. For di 1986 te awor mantencion di kadaster Arubano ta un di e tareanan principal di Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (DLV).



Funcionario di Kadaster na Aruba a tene un conferencia di prensa ayera enconexion cu 70 aña di existencia di e instancia importante aki.

Kadaster su meta ta pa salvaguardia derechonan di persona-/instancianan riba asunto di tereno. Pa Kadaster logra su meta ta administra e personana-/instancianan cu tin dicho derechonan, e terenonan ariba cual dicho derechonan ta wordo eherce y e tipo di derechonanmes. Aribapeticion ta duna informacion for di e administracion kadastral. E administracion di terononan riba cua derechonan ta wordo eherce ta encera tambe cu mas cu ta posibel e parcelanan ta wordo haci visibel riba mapanan di Kadaster.

E sistema kadastral ta forma e entrada pa e registronan publico den cua documentonan legalmente permisibel ta keda warda. Ta trata aki di actonan notarial y otro documentonan stipula den ley. Por medio di inscripcion di e documentonan aki e derechonan menciona anteriormente ta wordo traspasa o estableci. Consequentemente e kadaster mester wordo actualisa. Kadaster ta contene tanto datonan saca for di documentonan inscribi como otro datonan obteni den e proceso di mantencion di e sistema kadastral.

Traspaso y establecimento di derechonan riba terenonan ta tuma lugar a base di informacion adkeri for di Kadaster. Consecuentemente por bisa cu un kadaster confiabel y al dia ta forma un pieza clave den desaroyo di un pais. Por menciona cu servicionan cu DLV ta brinda entre otro ta registracion di actanan notariaal y otro documentonan prescribi pa ley, dunamento di informacion por escrito of personalmente na publico general, notariado, abogacia, companianan di 'real estate' y otro interesadonan, traha situatieplan tanto digital como analogo, midimento y partimento di tereno, midimento y pintamento di lengte-, dwars- y of vlakte-waterpassingen, otro tiponan di midimento y otro pintamento di indole technico, mustramento di penchinan di tereno, mustramento di wegtrace's na companianan di utilidad y of D.O.W..

Mundialmente por nota cu criterianan pa sistemanan kadastral a cambia cu tempo. Pa por sigui duna un bon contenido na su meta adaptacionnan den kadaster a bira hopi necesario. Kadaster di Aruba tambe ta den movecion pa cumpli cu esey. Den cuadro di esaki por menciona cu:

-gradualmente ta modernisando tanto proceduranan y sistemanan di trabou como ekiponan usa pa esey.

-ta haci esfuerzonan pa posibilita personal di kadaster pa funciona di un forma motiva y corecto.

-ta trahando duro riba implementacion di e projecto di automatisacion "Registracion Automatisa Kadaster Arubano (RAKA)".

-na december DLV lo muda pa e edificio di infrastructura na Sabana Blanco.

DIA KADASTER

Dia di Kadaster e aña aki ta dedica na fortalece kadaster. Dia 1 di december 2008 personal di DLV lo duna contenido na esaki atendiendo actividadnan cu pa e dia aki ta diferente cu nan tareanan diario. Lo pone den un ambiente diferente di esun di tur dia atencion, enfoke y refleccion ariba kico Kadaster ta nifica pa nos comunidad, kico e personal di DLV ta nifica pa Kadaster y vice versa. Un di e actividadnan ey ta un misa na misa di Playa pa 8.45 di mainta. Den cuadro di actividadnan interno DLV pues lo ta sera pa publico ariba dialuna 1 di december 2008.

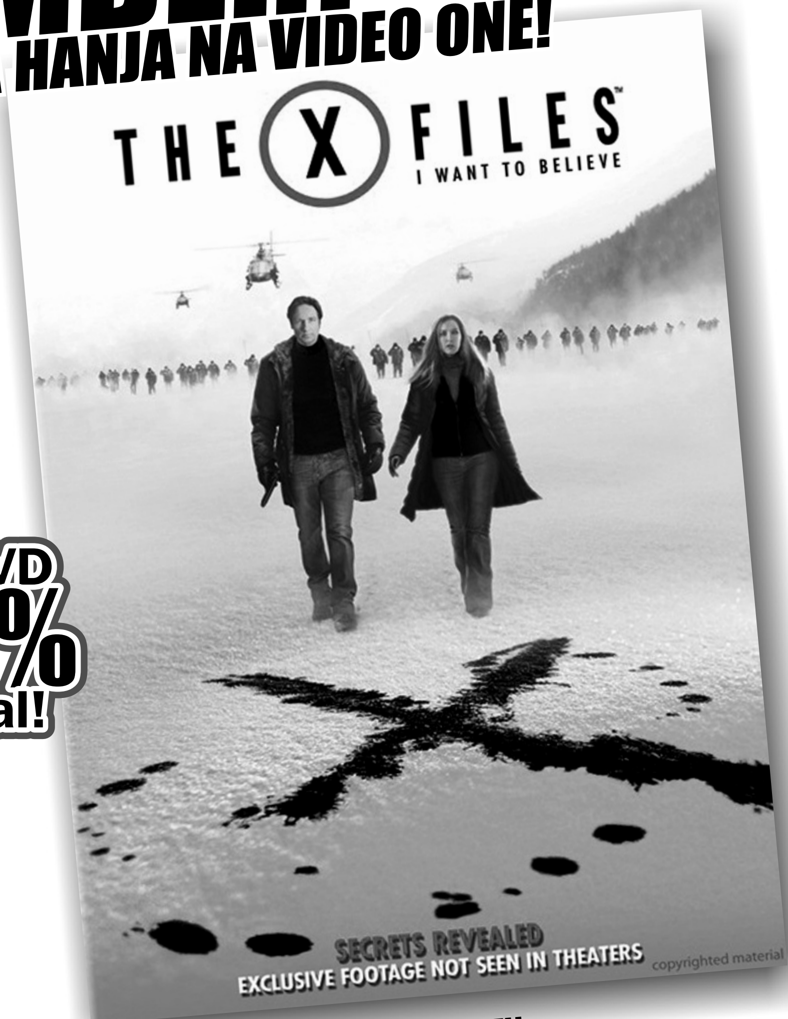
HO-HO-HO: DECEMBER!

E MIHOR COLLECCION DI PELICULA BO TA HANJA NA VIDEO ONE!



Wanted
Adventure
Starring Angelina Jolie

TUR DVD 100% Original!

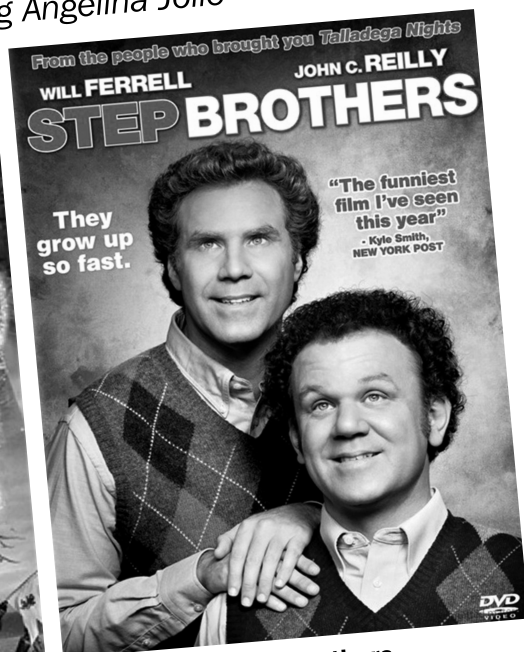


The X-Files I Want to Believe
Adventure
Starring David Duchovny

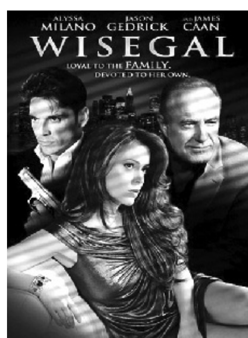
SPECIAL di tur dia
Hiba 6 Paga pa 5



The Chonicles of Narnia Prince Caspian
Adventure



Step Brothers
Comedy



Wisegal
Crime



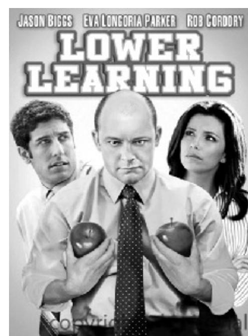
Curious George Leads the Band
Children



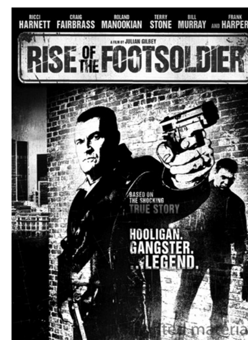
The Trojan Horse
Crime



Fly me to the Moon
Chlidren



Lower Learning
Comedy



Rise of the Footsoldier
Crime

11272008

Game Fans! New Video Games in stock!

Used DVD's For Sale!
Desde Afl. 5,-

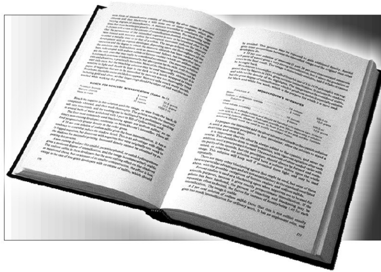
video one

fun miles
fun within your reach!

Huur bo DVD of Video Games y Paga cu bo Fun Miles Card! Facil y Economico!

Y Nos Bubali Branch atrobe ta yen di New Electronics

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

- Si, esunnan cu nos a entrega dia di casamento
- Ma esei ta hopi tempo pasa.
- Asina mes..
- Ma esei nan ta paga caba.
- Mi no ta kere. Si no ami lo no a bin cobra
- Ki tempo meneer a paga nan?
- Bon, nos mes no!
- Ken anto?
- Esunnan cu a paga nan pa entiero.
- Entiero? Ki entiero tin di haber cu tur esaki.
- Nan no ta cumpra flor pa entiero?
- Esei ta corecto.
- Y nos a tende cu despues di entiero ta busca e flornan den santana.
- Pa haci kico?
- Pa bolbe bende nan.
- Dio libra! Pa ki meneer a tuma nos? E flornan cu nos a entrega dia di boso casamento nos a laga bin directamente for di Bogotá. Bosonan tabata kier flornan exotico. Y boso a haya nan.
- Por ta!
- Por ta no! Asina ta. Ata e factura cu nos a haya di nan. Asina ta no bin cu storianan cu mi.
- No ta storia. Ami ta tende mi a tende loke mi a caba di bisa bo.
- Y ami ta sigura bo cu loke bo a tende no ta berdad.
- Anto despensa mi Cuanto nos debe anto?
- f. 6.644.
- Asina hopi?
- Manera bo ta tende.
- Ta asina hopi flor nos tabatin dia di nos casamento?
- Ami no sa cuanto boso tabatin, ma e flornan cu boso tabatin tabata hopi caro, ta di Bogotá nos a laga nan bin specialmente pa boso bruid.
- Mil biaha nos no a haci esei.
- Esei mes mi tabata pensa.
- Awor aki mi no tin placa na cas.
- Esei mi ta compronde.
- Delaster tempo hende mester tene cuidou cu placa na cas.
- Bon, no cu placa so. Tin masha hopi Cha Tiguer ta cana rond busca manera di bai cu co'i hende.
- Ki dia nos por bolbe anto?
- No tin mester.
- Con cu no tin mester.
- Manera bo ta tende. Bisa nan cu nos lo paga via banco.
- Sigur?
- Sigur! Manera dos be dos ta cuater.
- Si ta asina mi ta bai. Mi no ta stroba mas. Pasa bon. Y no lubida. Bo sa dor di cua banco bo mester paga.
- Po laga!

Asina e señora a tende esaki el a yama ayo y a bai. Andres no a caba di lague sali ora cu el a cuminsa hari. Ta via cua banco lo e bai paga e debe ei?
Ei nan lo keda warda ta dia gai haya djente.

11

Matrimonio di Angel cu Clara tampoco tabata bai di e bon ei.Bo por a bisa cu nan tabata biba banda di otro. Tur ora bai tabatin enfrentamento entre nan dos. Angel no tabata comport'e manera debe ser. Ma esei no tabata nada straño

For di cuminsamento por a nota cu lo e no bai ta loke nan a spera.E tabata un homber cu tabata gusta sali masha hopi. Masha poco e tabata para na cas.

Masha hopi hende tabata sa sigur cu Angel lo no drecha. Lo e sigui cu e mes un bida cu e tabata hiba prome cu nan a casa. E bida ei e tabata hiba den su sanguer. Maske el a priminti , ma hopi no tabata kere cu lo el a cambia. Conociendo Angel nan tabata sa masha bon cu e lo no drecha su manera di biba. Core caya tabata den su sanguer.

Clara mes a spera cu Angel lo a drecha su bida ma esei no tabata e caso. Cuanto cu el a purba, ma nada no a yuda. Cosnan tabata birando dia pa dia pio.Despues di e combersasion fuerte cu nan tabatin nada no a yuda. Tur cos a sigui su curso. Y te asta por bisa cu cosnan a bira pio.

No tabatin manera pa Angel compronde cu loke cu e tabata haci no tabata bon. A bira cu tabatin anochi cu Angel ni cas e tabata bai. Y esei tabata pasobra el a cuminsa un relacion cu un di e mucha mohenan cu tabata traha na " Bin laba man."

Ya for di cuminsamento e tabatin wowo riba dje. Ma e relacion no a cuminsa di abrupto ei. Angel si poco poco tabata busca manera pa yega na contacto cu ne. Na cuminsamento nan tabata papia di masha hopi cos, menos di nan mes. Ma poco poco cosnan a cambia.

E mucha mohe tabata cont'e di su bida na Colombia, unda cu el a pasa masha hopi trabou. Y ariba un dia su amiganan a entusiasm'e pa bin aki banda. Loke el a haci. E no por a custumbra ma poco poco e ta sintie felis aki. Maske e mester traha hopi duro pa por sobrebibi.

Su ganamento no ta di canta macamba, ma e ta miho di loke e tabata haya na su pais. Y di su banda de bes en cuando Angel tabata cont'e loke tabata pasa cu ne.

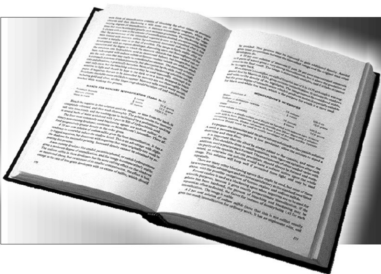
PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

Nos pensamento pa awe ta uno di George Braque.
Braque tabata un artista Frances.
El a yega di bisa:

CARACTER DI E ERA AKI TA KEDA MUSTRA DOR DI E PALABRANAN CU TIN NA MODA.

Bunita bisa.
E ta tipifica situacion mundial di awendia.
Nos tur ta experenciando con falta di respet ta ganando tereno.
Nos ta tendiendo masha hopi disparate.
Ta cantidad di co'i kens ta pasando rond di nos.
Nos ta mirando tur caminda cu nos no ta creando un generacion fuerte.

CARACTER DI E ERA: AKI TA KEDA MUSTRA DOR DI E PALABRANAN CU TIN NA MODA.



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONNAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

AWA DI ATARDI NO SA MUHA CABRITO.

E ta nifica:

MESTER TA PRUDENTE, CAUTELOSO.

Ban usa mas expresion den nos idioma

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta deapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desapareciendo ta:

POTOLAN

E ta nifica:

CEMENT

Ban purba recupera algun di e palabranan aki.

Nos Cultura

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA
Den e frase aki tin un falta.

EL TA TRAHANDO NA UN HOTEL.

UNDA E FALTA TA?

E falta ta contra uso di e pronomber personal E.
E pronomber personal di tres persona singular ta E.
Ora cu e ta dilanti di A e ta bira EL.
El a come aki.
E frase corecto lo mester a bira:

E TA TRAHANDO NA UN HOTEL

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

Diadomingo awor atraves di Tele Aruba

Programanan relaciona cu refineria y ultimo proyectonan realisa



ORANJESTAD – Diadomingo awor lo tin presenatcion di dos programa di gobierno. Primeramente Minister President sr. Nelson Oduber lo elabora riba e desaroyo relaciona cu e futuro di refineria Valero y den di dos programa Minister drs. Marisol Lopez-Tromp lo papia riba renovacion di Paulusschool y apertura di e seccion Arubiana di Biblioteca Nacional. E dos programanan aki lo pasa pa 2:15 di merdia y e ripiticion lo ta pa 9'or di anochi atraves di Tele Aruba.

Turista a bebe di mas y a perde cabes

NOORD-- Diahuebs pa 2.10 di madruga, patruya a bai na un highrise hotel, na unda un homber turista tin mal intencion cu su mes. Na yegada e guardia ta bisa polis cu tabatin un bringamento den un di e cambernan y nan a bai pa yuda saca e homber pafo. Ora cu el a sali , el a core bai den direccion di laman. Polis a papia cu e ruman homber C.D. di 20 aña, naci na Estados Unidos, kende ta bisa cu su ruman homber a bai un trip riba un bus di placer y a bai un bar hopping. El a bebe di mas y ora cu el a bin bek, el a bai den camber y a topa cu su ruman muhe. El a bira di cabes y e ruman homber tin miedo pa e no haci malo cu su curpa. E ruman muhe y su casa tambe a bin na e sitio y a bisa cu e problema a start dor cu e ruman a bebe di mas. Nan tambe tabatin miedo pa e no haci malo cu su curpa. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cune. Pa 3.40 di madruga, e ruman ta yama y ta bisa cu el a bin bek. El a bisa cu como cu su rumannan tabata di yama polis pe, e tabatin miedo y a core bai sconde.

+++

Control di trafico na Playa

ORANJESTAD—Diahuebs, polisnan di Oranjestad a tene control di trafico. Esaki a tuma luga den Wilhelminastraat. Nan a reparti 36 proces verbal.

Servicio Social

Diahuebs anochi mi a perde mi cartera banda di ATM di Aruba Bank di Boulevard. E cartera ta di un paña colorido. Den dje no tabatin placa pero si mi carchinan di banco, Rijbewijs. Nan ta riba nomber di Patricia, cualkier persona cu por a haye, por fabor tuma contacto cu mi na Cell: 744-02-44. Danki.

Aruba Bank presente na "The End of Year Car Show"

Diadomingo awor na Garage Centraal Aruba

ORANJESTAD - Pa por sera aña 2008 den grandi, Garage Centraal ta organisando un evento grandi diadomingo awor "The End of Year Car Show 2008". E evento ta cuminsa for di 9or di mainta y ta sigui te 4or di atardi den e showroom di Garage Centraal na Sero Blanco. E agencia di auto lo enfoca riba nan modelonan di aña 2008 cu tin den stock ainda y riba autonan segunda mano.

"The End of Year Car Show 2008" ta un evento pa bo bin scohe bo auto hunto cu bo famia. Lo tin entretenimiento pa e muchanan y tambe snacks y cos di bebe pa e clientenan.

Aruba Bank tambe ta presente pa por percura pa e clientenan por haci nan aplicacion pa financiamento na e sitio mes y ricibi un contesta mesora. Personanan cu ta interesa pa cumpra un auto mester bini cu nan ultimo 2 prueba di salario, carta di recomendacion di trabou y un medio di identificacion valido. Aruba Bank ta cla pa ofrece e clientenan un interes atractivo. Pasa cu bo famia diadomingo awor na Garage Centraal, scohe bo auto nobo pa habri aña nobo.





STOCK TA LIMITA

Probecha Diadomingo Awor



Descuentonan den autonan pre-owned y autonan 2008.

Despedi aña 2008 cu auto nobo

THE END OF YEAR CAR SHOW 2008

GARAGE CENTRAAL SHOWROOM
DIADOMINGO 30 DI NOVEMBER
FOR DI 9:00 AM TE CU 4:00 PM

CUMINDA CU BEBIDA - DINO JUMP CU TRAMPOLIN
ANIMACION MUSICAL - BANCO LO TA PRESENTE
PRESENTACION DI GAITAS SENSACIONALES (2-4 PM)

STOCK TA LIMITA, PROBECHA !!!

Sabana Blanco z/n
Tel: 522 6200 · Sales: 522 6260
www.garagecentraal.com

Garage Centraal Aruba N.V.



LOCAL

Scouting Aruba su competencia di "Mars & Excersitie 2008"

B/2-3

LOCAL

Mas di nos tres Reinas na Republica Dominicana... y Alviana Davina Arends Mini Universe 2007

B/7

LOCAL

Sinterklaas a pasa dos biaha haci compras pa tur e bon muchanan di Aruba!

B/12-13

LOCAL

Show Cultural Un Homenahe Na Nos Grandinan cu ta Mantene Nos Cultura

B/21

BON DIA Aruba

Scouting Aruba su competencia di "Mars & Excersitie 2008"









ORANJESTAD - Diasabra 22 November 2008 Scouting Aruba tabata tin su competencia annual di Mars & Excersitie. Gruponan miembro di Scouting Aruba a reuni riba veld dilanti edificio di DOW pa cuminsa cu un parada te cu luga di parkeo di Antraco.

Durante e parada gruponan mester a demostra con bon nan sa marcha .Riba luga di parkeo di Antraco a sigui cu competencia . Durante conteo di puntacion algun lidernan tambe a duna un show pa cu instruccion "standard" y tambe tur grupo a pone animacion cu nan yellnan.

Continua B/3

Continuacion di B/2







Resultado M&E 2008 ta lo siguiente.
Grupo Disiplina riba caya: Ora Ubao

Instructor 1 luga: Ora Ubao – AWL Marian Filiciana
Instructor 2 luga: Casibari - HPL Shariann Maduro

Miho Drumband: Sint Paulus-Michael
Horde Standaard 1 luga: Sint Joris
Horde Standaard 2 luga: Ora Ubao
Troep Standaard 1 luga: Santanero
Troep Standaard 2 luga: Sint Paulus -Michael
Explorer Standaard 1 luga: Casibari

Troep Model Demonstratie 1 luga: Sint Joris
Troep Model Demonstratie 2 luga: Sint Paulus-Michael
Directiva di Scouting Aruba kier a tuma e oportunidad aki pa gradici Sr.Carlos Hodge y Sr.Richard Martus cu a para hurado, Antraco Group cu a pone nan luga di parkeo disponibel y na tur esnan cu a contribui pa cu e exito di e actividad aki. Un biaha mas masha danki.



Boolchand's ta anuncia un Mega Christmas Campaign!

ORANJESTAD - Boolchand's ta regalando un Sharp 65" LCD! Normalmente, durante e campañanan ta regala hopi premio di balor abou, pero e aña aki Boolchand's kier premia su clientenan fiel cu e chens pa gana un MEGA premio di un 65" LCD! Ricibi un cupon pa cada compra di Fls. 25 durante e luna di December! Cumpra na Boolchand's Digital World pa camara, computer, aparato electronico y holoshinan di marca, y haya e chens pa gana un MEGA, MEGA large screen LCD! Sorteo lo tuma lugar dia 2 di Januari 2009.

Holiday Fashion Extravaganza



NOORD - Bin presencia un tremendo show di moda nunca bisto cu combinacion di bailenan bou di guia di Club di Movimiento y e Boutique Italiano “Baci da Roma” cu lo expone nan ultimo moda y cargacionnan cu a yega di Italia pa e temporada di fin di aña.

Presentacion special pa e anochi aki ta den man di Omar Kock y su Violin cu lo habri y sera e show cu su talento unico. Paseo Herencia ta invita pueblo en general pa bin goza cu henter famia y pasa un rato placentero Diasabra 29 di November cuminsando 9or di anochi.



Mas di nos tres Reinas na Republica Dominicana...

y Alviana Davina Arends Mini Universe 2007



















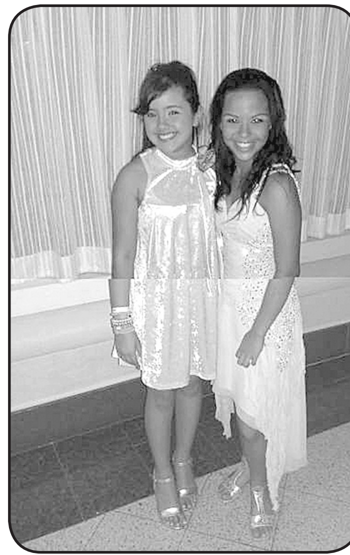
ORANJESTAD - Recientemente nos tres representante pa e certamen di Baby Universe, Mini Universe y Miss Teen Panamericana a yega Aruba Despues di pasa 10 dia di duro competencia na Republica Dominicana.

Ta trata di Lishandra Faro, Kimberly Vrolijk y Raisa Montilla ken nan a sa di laga Aruba su nomber un biaha mas na halto,ta un placer pa A&A Production Home of Beauties di bin cu e bon Noticia cu e tres representante aki a conquista no solo e curazon di e publico Dominicano si no tambe di Prensa Internacional nos Baby Universe Lishandra Faro Ken a bin cu e titulo di Baby Elegancia Universe, Best Costume Fantasia Universe y 3ra Princess Universe, Kimberly Vrolijk Ken a gana dos corona un di 2da Princess Universe y un otro di Reconocimento special pa prensa Dominicano e Internacional y Tambe Ganador absoluto den Prueba di Talento Mini Universe y Best Costume Fantasia.

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6

Raisa Montilla ken a yega e certamen despues di cumpli compromiso cu su Grupo di Baile The Autentic Dazzlers na Bonaire a causa un impacto Tremendo y a logra conquista e publico cu su Talento Impresionante ken tambe a resulta Ganador Absoluto di Prueba di Talento na Miss Teen Panamerican y Prome Finalista Princess Teen Panamericana.
Aruba por sinti hopi orguyoso di e bon trabou di su representante na exterior y cu nan sa di pone e nomber di Aruba un Biaha mas na halto, A&A Production Home Of Beauties kier duna un Danki special na e Mayornan di Lishandra, Kimberly y Raisa pa e confianza y e sosten di nos tres reina cu sigur lo tin boso semper den su curazon... Hopi danki!!!
Y Aruba por sintoniza awe diasabra 29 di November na Tele Aruba "Conoce nos Talentonan" pa wak un tiki mas di e bunita trabou aki.




















Pius X School a celebra bishita di Sinterklaas











DAKOTA - E aña aki Pius X school a celebra fiesta di Sinterklaas un dia despues di Dia di Mucha. E actividad aki a tuma lugar na Simar. E muchanan a canta bunita pa Sint y su 3 Pietnan.

Hopi mucha a priminti Sint y Pietnan cu nan lo haci nan best y tambe comporta nan mes bon.

Algun mucha a yora, pasobra nan tabata un tiki mala mucha. Otronan hasta a bay den saco pa motibo di nan mal comportacion na scol. Pero despues Sint a duna nan un chens y e muchanan a priminti cu nan lo bay bira mas bon mucha y scucha di nan meneer y juffrouwnan.

Hasta e meneer y juffrouwnan a wordo yama padilanti, paso Sint a ricibi carta cu algun di nan cu no ta dje bon mucha ey.







Aruba Trading Company Introduciendo Johnnie Walker Blue Label King George V

Brand Ambassador Arturo Savage di bishita na Aruba



ORANJESTAD - Recientemente, e prestigioso compania di distribucion, esta Aruba Trading Company, a anuncia e ampliacion di e liña di Johnnie Walker Blue Label. "Nos ta orguyoso di por anuncia e introduccion di Johnnie Walker Blue Label King George V Edition.

E "special edition" aki a wordo introduci pa asina celebra e prome Royal Warant cu a wordo entrega na Johnnie Walker and Sons Ltd na 1934. Mescos cu na henter mundo e calidad superior di Johnnie Walker ta reconoci, hecho cu nan a wordo otorga un Royal Warrant 74 aña pasa ta prueba cu e calidad di Johnnie Walker semper tabata halto" ta loke Nicole Martina di Aruba Trading a laga sa.

E King George V edition ta wordo clasifica como ultra-premium y ta un combinacion di Realeza, Autenticidad y ademas ta unico y basa riba esaki e King George V edition ta disponibel den forma limita. "Aruba Trading tin un trayectoria largo cu Diageo, e compania principal di Johnnie Walker y nos ta sumamente contento cu nos ta forma parti di e celebracion global pa loke ta e King George V edition"

Nicole Martina a clausura su comentarionan splicando cu Arturo Savage, Brand Ambassador di Johnnie Walker lo ta na Aruba for di dia 27 di November te cu 30 di November y Aruba Trading lo ta organizando varios evento cu ta enfoca riba e King George V Edition di Johnnie Walker Blue Label.



Remitido

Pa un gobierno drechi, gobernantenan tin cu siña biba di nan salario

Politiconan tradicional por haya e stigma di 'ladron'
Tur placa adicional cu ta drenta via un 'tercera' porta pa medio di e asina yama 'finding fee' of 'success fee' ta di pueblo y no di ningun minister y sigur di ningun politico.
Na promer lugar pueblo a pone bo eynan y ta paga bo un salario halto pa bo maneha su finanza na un manera mas beneficioso pa Aruba y no pa bo mes. Bo ta anda cu placa di pueblo representando pueblo y pues ta robes di kere cu e posibilidad pa adkiri placa adicional den un of otro 'deal', ta di bo.

Esaki ta mescos cu ora un director di un N.V. di gobierno ta pone cierto cantidad di placa di e N.V. riba un rekening di spar personal y gana pues e interes cu esaki ta produci y na momento cu control presenta ta lanta e suma deposita for di banco y ta pone esaki bek den caha di e N.V. of riba e cuenta coriente di e N.V.

E diferencia ta cu den e N.V bo por saca afor cu e placa no a keda deposita na tempo na un of otro banco pero ta aparenta di a keda deposita tur es tempo den caha di e N.V.
Den cierto negoshi ilicito por socede tambe cu pa mantene e proceso aki confidencial ta silencia e empleadonan fiando nan placa sin cu nan mester paga interes. Un maneho completamente dirigi riba interes di un grupo y no di e compania cu ta un N.V di pueblo.

Igualmente pues ta e maneho di nos gobernantenan cu ta goberna cu e meta di enrikece nan mes y ta beneficia un cierto grupo cu ta cerca di nan, pa asina percura pa tene e manipulacion ilicito aki cu placa di pueblo un asunto hermetico cera.

Tambe por socede cu ta transferi placa for di post di financia pa por ehempel un post di un of otro proyecto, pa despues manipula cu e contract di e proyecto pa asina un parti di e placa aki bolbe bek den saco di un of otro minister of di e lider di proyecto kende tin e proyecto bao di su encargo.
Por bien ta cu ponemento di statua di algun di nos politiconan, ta un di e 'facetanan' final di e proceso den e sistema tradicional cu mester yuda mantene e circulo aki bibo, pa asina e sistema tradicional cu no ta sirbi e pueblo na promer lugar, aparenta di uno cu si ta bon pa pueblo.

E sistema di operacion aki di politica tradicional ta perhudica cualkier pais grandemente. Esaki sigur ta condenabel y nos no mester laga espacio pa esaki socede na Aruba.
Ta momento pa pueblo realiza cu awor cu tin un alternativa, pa e sostene e politica inovativo aki cu ta priminti di percura pa pueblo haya e miyonnan extra aki cu actualmente ta keda den saco di e politiconan tradicional.

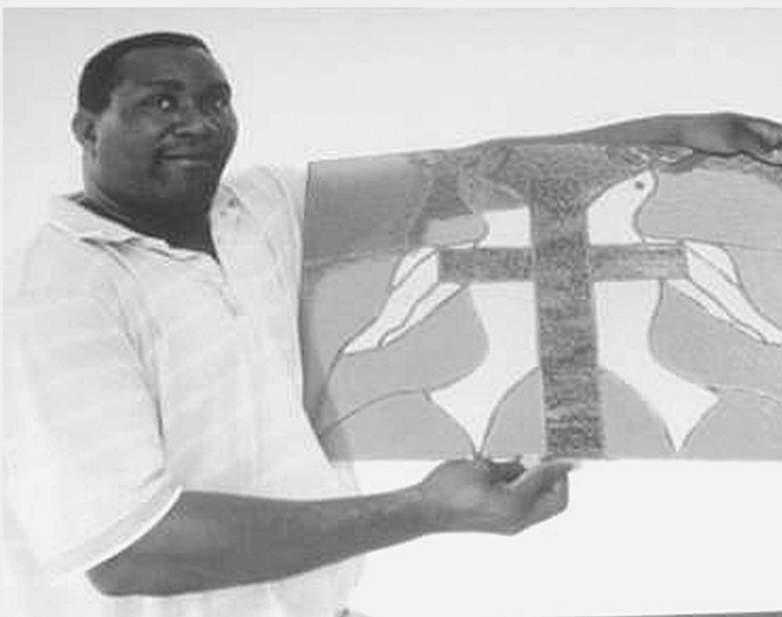
Pesey e lucha entre AVP vs. MEP ta duro y por keda compara cu un lucha di 'dos banda di ladron cu ta lucha pa yega na podera un mina di oro cu ta di pueblo'. E consecuencia ta un guera formal yen di sushedad cu ta peligroso, hasta mortal y na unda por tin inocentenan tambe envolvi.

Si nos exigi di nos gobernantenan pa ta conforme cu nan salario, nos por ta sigur cu den futuro solamente personanan integro, sincero y confiabel lo scoge pa ta politico.
Den parti 2 lo mi mustra riba e tactica di politiconan pa yega of keda na poder y e participacion di media y pueblo den e proceso aki.

Mario Lopez

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Dushi Awasero Musical cu Waldy Simson



ORANJESTAD - Den e programa Dushi Awacero Musical di mayan, 29 di November 2008, Ruthy Vrieswijk-Bergen lo tin un entrevista cu e artista polifacetico Waldy Simson tocante su bishita artistico na Sur Africa. E programa lo wordo transmiti via Radio Kelkboom di 12 te cu 2'or di atardi.

Djis fabuloso... e Show di Pasco 2008 na Flora Market!





ORANJESTAD - E show di Pasco na Flora a cuminza! Diabuebs anochi Flora tabatin su preview exclusivo pa tur nan invitadonan mustrando e decoracionnan fenomenal cu a yega na Flora pa e temporada di fiesta. E show di Pasco e aña aki tin un escenario elegante di un 'landhuis' na unda tur huki tin e magia di e temporada di Pasco. Flora a trece decoracionnan magnifico y diverso cu ta consisti di colornan briyante y inmenso pa asina bo decora bo cas unico pa Pasco e aña aki. Algun di e colornan na moda pa e aña aki ta blauw y biña combina cu colornan scur pero tambe cu oranje. Kizas e colornan ta zona straño pero ora bo wak e decoracionnan cu e combinacion di varios colornan cu bo no ta custumbra di wak durante e temporada di Pasco, bo lo keda asombra. Un decoracion detaya cu ta cuminsa na e stenchi di mas chikito pa e cusinchi di sofa te na accesorionan mas grandi. Sea bo ta amante di e toke rustico of algo mas fresco y cla, e decoracion di Flora lo crea un ambiente hopi caluroso y fabuloso den bo hogar. Manera Aruba ya ta custumbra cu n'e, Flora ta trece e trendnan excepcional di mas nobo y di calidad pa bo cas y hardin, no solamente pa e temporada di fiesta sino pa tur temporada y ocasion. Flora cu su variacion excelente y fantastico lo trece e magia di Pasco na bo cas. Henter pueblo di Aruba ta invita pa bin mira pa nan mes tur loucal ta e decoracionnan nobo nobo pa e temporada di fiesta. Alabes Flora ta informa henter comunidad di Aruba cu tambe nan ta habri riba diadomingo di 10or di mainta te cu 2or di merdia.

Pa mas informacion di Flora bishita nos Website: www.floraforyouaruba.com.







Preparando pa Fin di Aña

Sinterklaas a pasa dos biaha haci compras pa tur e bon muchanan di Aruba!





El a haya su adres preferi: Bon calidad y coi hunga anto na super bon prijs!





Ezee Brother a busca Containernan yen, yen directamente for di Hulanda y Merca.



Ezee Brothers tin mas cu 400 diferente coi hunga pa mucha di tur edad. Di baby pa hende grandi na super bon prijs.









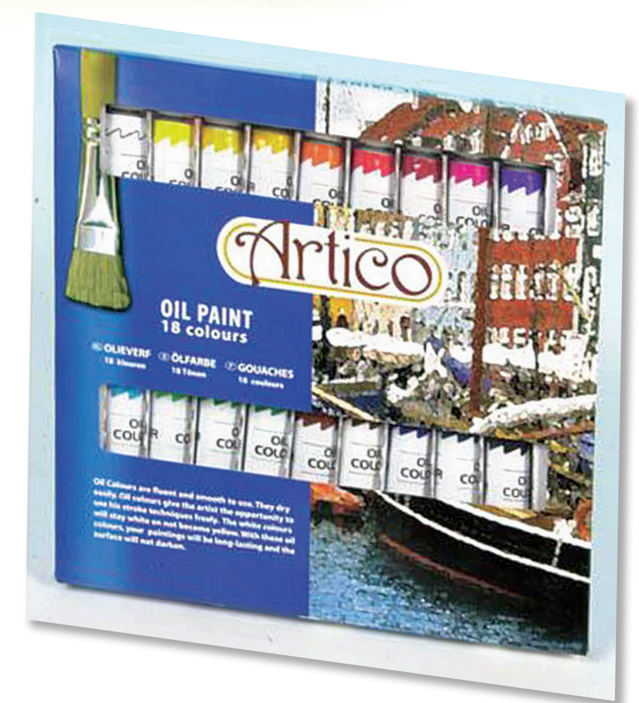
Preparando pa Fin di Aña



Ezee Brothers tin un surtido amplio di entre otro Lego, Playmobil, Barbie, Hot wheels, Matchbox, Cars, Disney Princess, Monopoly, Yenga, Risk, etc. Tambe tin hopi buki educativo, stripboek, turck grandi, bala di voetbal, etc.

Tambe nos surtido tin un amplio ariacion di Artico Canvas pa verf, acryl verf, waterverf, olieverf, etc.

En fin, pa temporada di Sinterklaas, ta na Ezee Brothers bo mester ta!



EZEE BROTHERS
TEL: 588-2830 FAX: 588-2840
BUSHIRI SCHOTLANDSTRAAT

Sinterklaas a pasa dos biaha haci compras pa tur e bon Buchanan na Aruba!

Ela hanja su adres prefieri: BON Calidad di co'i hunga anto na SUPER BON Prijs!

Ezee Brothers tin mas cu 400 differente coi hunga pa mucha di tur edad. Di Baby pa Hende grandi na SUPER BON prijs.




Acry, Olie water verf desde **Afl. 9,95**


Canvar Doeken desde **Afl. 10,95**

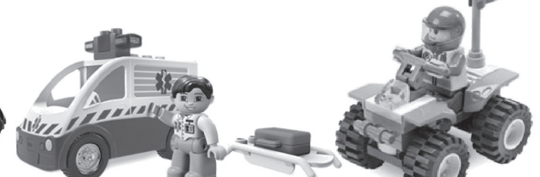

Artico Verfkwasten


Barbie fashion many style **Afl. 29,-**


Barbie fashion many style **Afl. 39,-**


Fisher Price Baby Phone set **Afl. 69,-**


Lego pow racer mud hopper




Lego city cargo luchtpost


Lego city cargo postwagen


Lego city straatveegmach


Lego duplo cementwagen


Lego duplo politiebureau


Lego mini's brandweerman


Playmobil Politie quad


Playmobil Piraat M Schatkist

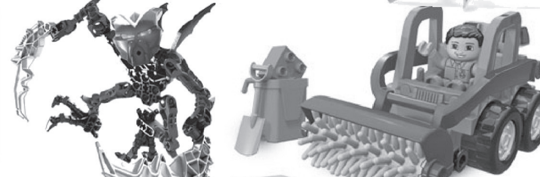

Playmobil Romeinse Krijger


Playmobil Duopack Ridders


Playmobil Go Gart


Playmobil Haaien duiker


Playmobil Piraten Ship



Ezee Brothers a busca containernan yen, yen directamente foi Hulanda y Merca.

Ezee Brothers tin un suftido amplio di entre otro LEGO, PLAYMOBIL, BARBIE, HOT WHEELS, MATCHBOX, CARS, DISNEY PRINSESS, MONOPOLY, YENGA, RISK,tin hopi boeki educativo, stripboek, truck grandi, bala di voetbal etc. etc.

TAMBE NOS SURTIDO TIN UN AMPLIO SURTIDO DI ARTICO CANVAS PA VERF, ACRYL VERF, WATERVERF, OLIEVERF ETC.
EN FIN, PA TEMPORADA DI SINTERKLAAS TA NA EZEE BROTHERS BO MESTER TA!

2008 Toys for Tots



Pasco ta temporada Di dunamento di regalo y bo por yuda Bon Dia Aruba y Aruba Today hacie masha special pa famianan y muchanan den necesidad na Aruba.

Coopera abo tambe y trece un co'i hunga of buki nobo na nos Oficina situa na Weststraat #22 na Oranjestad.

E bon elfnan di Caribbean Speed Printers N.V. Lo lora y entrega bo regalo na tempo pa celebra Pasco.

Ayudo financiero tambe ta bon bini pa cumpra mas cos di hunga. Tambe “Toy for Tots” lo acepta cuminda, y paña di mucha muher y mucha homber cu lo wordo distribui entre e famianan den necesidad. Ban haci un famia pasa un Pasco Feliz y contento.

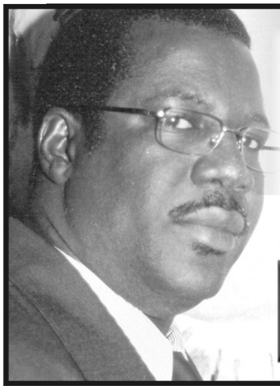
Toys for Tots di antemano ta gradici un y tur pa yuda nos realiza e projecto aki. Ultimo dia pa entrega, ta dia 15 di December 2008.



Masha Danki

BON DIA Aruba

Aruba TODAY



MANNE DU SAMEDI AU SERVICE DE LA COMMUNAUTE HAITIENNE.



Animal Rights a entrega premio na ganador di campaña "Saca Potret cu bo Mascota"





ORANJESTAD - Despues di un luna cu ARA a start cu e campaña di saca potret cu bo mascota, nos mester bisa cu esaki a bay masha bon den estrecho cooperacion cu Checkpoint Color cu a duna un tremendo colaboracion pa esaki a keda realiza.

Nos a haya un cantidad grandi di hende grandi y mucha cu a bay saca potret cu diferente animal cu nan ta stima y cuida na cas.

Conhuntamente cu e votadornan cu por a expresa ariba e web site di www.checkpointaruba.com y ARA nos a scoge 2 ganador cu ta potret # 1081 Alysa Boekhoudt cu su pushi, y potret # 2591 cu ta e morocoi nan di Derlin Lampe

Tur 2 ganador a bay tuma nan premio cu a consisti di weekend stay na Westin Aruba Resort, Ticket pa bi Corsow y un Vergroting di nan potret cu nan mascota.

Nos kier a yama danki na un y tur cu a participa y tuma nan tempo y a bay saca potret cu nan mascota, muy en especialmente Checkpoint color cu a coordina na un forma tremendo y asina haci e presentacion mas interesante y claro na tur medio di comunicacion cu un biaha mas a duna e cooperacion pa yuda promove e evento, Pabien na e Ganadornan.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Arcangel a wordo deteni en Aeropuerto



Tabata siman pasa cu e reggaetonero puertorriqueño Arcangel a wordo deteni n'e aeropuerto di Puerto Rico, ora cu e tabata dirigiendo su mes pa Miami, Florida p'asina cumpli c'un par di presentacion y un di nan ta den e show "Sucker Free Latino", transmiti pa MTV Tr3s.
Esaki tabata e declaracionan di e artista, despues di e incidente aki: "Esaki tabata un experiencia basta straño pasobra mayoria di tempo mi ta pasa bulando den avion y nunca e cos aki a yega di pasa'mi. Mi no sa di con nan a para'mi…di berdad. Ni siquiera mi tabatin maleta cumi. Kizas nan a confundi'mi cu otro hende mas. Ami ta den music mi ta y no den nada straño, mi no ta den nada ilegal of cosnan estupido".



Wisin & Yandel fenomenal den American Music Awards

Riba e anochi espectacular di American Music Awards na Merca, unda cu unicamente a wordo premia un categoria n'e artista latino unda cu nan tabata compitiendo cu Enrique Iglesias, Juanes y como e unico representantenan di e genero di reggaeton tabata e duo Wisin & Yandel.
E votacionnan a sera dia 7 november pasa y manera tur hende sa den e categoria aki a wordo gana p anan amigo cu porcierto a graba cu nan e version Remix di e tma "Loro por ti" esta Enrique Iglesias. Pa e duo esaki tabata un triunfo cu nan tin parti di dje tambe dor di e éxito aki cu Enrique a cosecha cu e tema aki.

Madonna: Mi trabao ta mi distraccion



"Mi ta tristo dor di mi bida personal, pero mi ta sinti mi mes cu suerte y masha afortuna di tin e oportunidad di haci loke mi ta haci den mi bida profesional", asina aki Madonna a duna di conoce.
"Lo tabata horibel si solamente mi tabata pensando riba un divorcio sin tin nada di haci", e la añadi.
Siman pasa, Madonna y Guy Ritchie a haya e decreto preliminar di e divorcio despues di tabata ocho (8) aña di matrimonio.

Actualmente e artista ta promocionando su documental yama "I Am Because We Are", unda cu e ta explora e pober nacion Africano di Malawi, unda mas di un (1) Miyon di mucha ta huerfano pa motibo di Aids y unda cu na 2006 e la adopta su yiu David Banda. E pelicula lo yega television dia prome di december via di Sundance Channel.

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Aventura ta habri un di cinco funcion den Coliseo



E grupo Aventura conoci como e "Reynan di Bachata" lo kibra e record di Ricky Martin pasando asina e cantidad logra p'e astro boricua durante su presentacionnan di su concierto yama 'Blanco y Negro' na Puerto Rico ora cu a wordo anuncia e benta di e di 5 funcion programa pa dia 10 december den e Coliseo di Puerto Rico José Miguel Agrelot.

E record nobo aki ta pone Aventura como e unico grupo artistico pa kibra e record den e Coliseo di Puerto Rico pa bende carchi den un solo dia superando e record di The Rolling Stones.

Nan di dos (2) funcion tabata un "sold out" riba e mesun dia cu esaki a wordo anuncia, nan a kibra nan propio record ora cu nan a bende nan di tres (3) funcion den apenas seis (6) ora, nan a bende mas di 58 Mil carchi pa nan presentacion den e Coliseo di Puerto Rico y awo nan ta kibra tur records na momento di habri un di 5 funcion.

Aventura integra p'e cantante Anthony "Romeo" Santos, e bahista Max Santos, e guitarista Lenny Santos y Henry Santos.

E grupo Aventura a wordo funda na New York na 1999, nan ta ganado di tres (3) Premio Juventud y cuatro (4) Premio Lo Nuestro. Entre nan lista di éxito ta figura e temanan "Hermanita", "Obsesión", "Un beso" y "Ella y yo".

Aventura tin cinco (5) album: "Generation Next", "We Broke The Rules", "Love & Hate", "Aventura God's project" y "Aventura K.O.B. Live".

E grupo hubenil tropical "Zone D' Tambora" (ZDT) dirigi pa Elvis Crespo a wordo escogi pa Anthony "Romeo" Santos pa habri e serie di e conciertonan aki di e grupo Aventura durante nan conciertonan di dia 4 pa 10 december den e Coliseo na Puerto Rico.

ZDT cu ta consisti di Gabee, Emilio, Joshua y P-ter, lo ta interpretando nan temanan den nan particular estilo contagioso, e tema mas conoci di nan ta "La Foto se me Borró", di cual nan a graba banda di nan productor e populat y conoci Elvis Crespo.

"Pa nos ta un honor di ta parti di e historia di e musica tropical na Puerto Rico. Ora cu nan a invita nos pa forma parti di e conciertonan aki nos no por a a wanta nos emocion pasobra nos ta representando nos genero n'e evento tropical di aña", asina aki e dinamico interpretenan aki a señala.

E presentacion lo ta un preambulo di e participacion di ZDT den e recopilacion di artistanan tropical yama "Los Invasores", cu lo sali na benta na principio di 2009 unda cu lo tin varios artista di bachata, merengue y salsa, manera Nklabe, Bachata Heightz, Gilberto Santa Rosa, El Torito y e propio Aventura, entre otro.





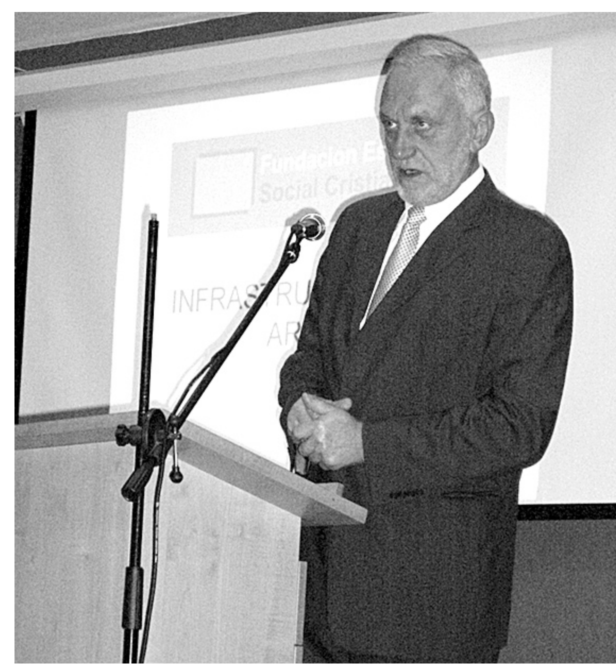
BON DIA Aruba

Simposio Infrastructura di Aruba un exito

Infrastructura di Aruba ta rekeri hopi mas atencion















ORANJESTAD - Ta calcula cu mester un inversion di por lo menos 1.7 biyon extra te cu 2020

Fundacion Estudionan Social Cristian, mihor conoci bou di e abreviacion FESCA, a organiza un symposium diamars anochi ultimo den collegezaal di E.P.I. E symposium a conta cu presencia di un cantidad grandi di interesadonan ariba e topico importante di Infrastructura. Manera ta bon conoci, un infrastructura di calidad eleva ta necesario pa un desaroyo economico di calidad. Loke ta hasi nos infrastructura mas importante cu normal pa nos isla ta e hecho cu nos turismo ta rekeri un bon infrastructura den e sentido mas amplio di e palabra. E fondonan aki ta pa simultaneamente adelanta nos atraso y inverti den e calidad di infrastructura pa bienestar di e habitantenan di Aruba. Aki por pensa, banda di nos obranan publico, tambe riba nos infrastructura di electricidad, awa, comunicacion y portuario (tanto aereo como maritimo). E anochi a wordo habri pa miembro di directiva di FESCA, sr. Edward Erasmus cu a duna un introduccion cortico di e topico, con e anochi ta planea pa despues introduci e prome orador di e anochi, sr. Klaas Tuinstra, di "het Wetenschappelijk Instituut voor het CDA" (WI). E studio cu a wordo presenta e anochi aki ta parti di un projecto cu WI y FESCA a coopera estrechamente. Sr. Tuinstra a cuminsa dunando un relato riba e oportunidad nan cu e crisis mundial economico actual tin pa Aruba. E ta di opinion cu den momentonan di crisis, bo mester inverti. Sr. Tuinstra a bisa cu e credito cu no tin base real ta un di e causantenan mas grandi di e crisis economico. E ehempel cu Sr Tuinstra a duna tabata di un famia cu ta wordo ofreci un hipoteca mas amplio pa nan cas di locual esaki di berdad ta bal. E suma adicional ta hisa e entrada di e famia, te ora cu banco pidie back. Loke ta sosode den chikito ta sosode den grandi tambe, Sr. Tuinstra a conclui. Loke por pasa cu un famia ta pasa cu un gobierno tambe.

E siguiente orador tabata mr. drs. Richard Arends, cu ta presidente di FESCA. El a cuminza pa duna un introduccion riba e estudio.

Continua B/19

Continuacion di B/18







E la inicia pa bisa cu infrastructura mester di un ola di calidad urgente pa por ta na mesun nivel cu e actividadnan economico di aña 2020. Ademas e atraso cu nos tin riba e tereno aki mester wordo adelanta. E estudio di FESCA a subraya e costonan halto di produccion y operacion di e diferente formanan di infra structura. Inversionnan por baha esakinan drasticamente. Obranan publico mas efectivo por resulta den ganashi economico y social pa e usuarionan. Rebaho den a gastonan operacional di waf, aereopuerto y telecomunicacion por haci e producto Aruba mas atractivo. Den e sector di utilidad independencia di petroleo por reduci e gastonan di produccion.

E gastonan innecesariamente halto ta hasi e nivel di prijs di Aruba mas halto. Conclusion di e discurso di sr. Arends ta cu Aruba su infrastructura por ta den balans cu e economia y den liña cu e vision pa aña 2020 si e recomendacionnan wordo recomenda. Esaki lo tin un costo adicional di 1.7 biyon. Esaki sin conta inversionnan reemplazante.

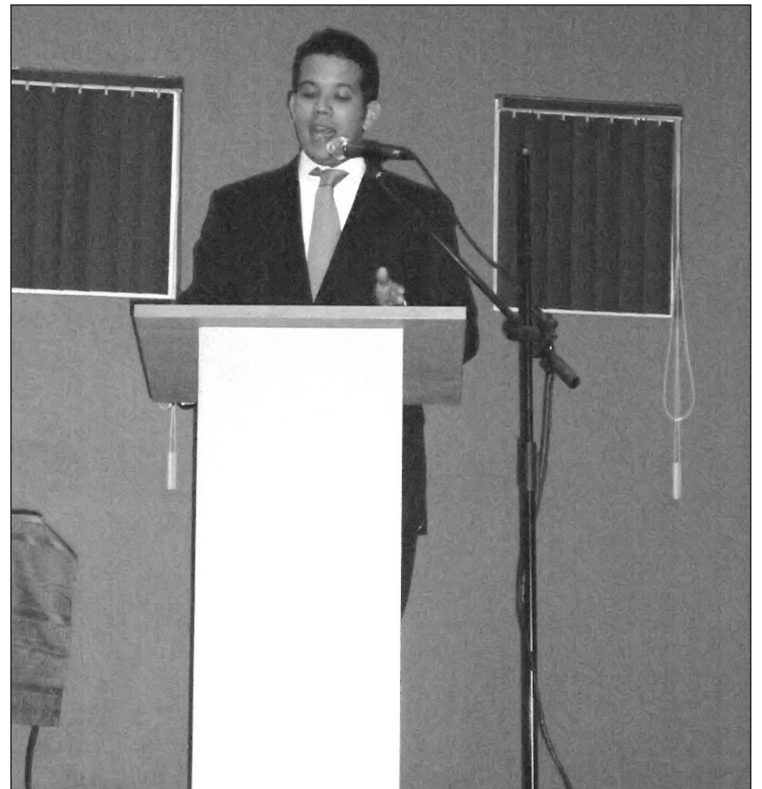
Na final di su exposicion, sr. Arends a yama dilanti representante di partido AVP y parlamentario di Staten di Aruba, sr. Benny Sevinger. Sr. Arends a presenta sr. Sevinger e studio "Infrastructura di Aruba". Di su banda sr. Sevinger a bias di ta masha contento di por ricibi e studio aki, y a segura cu partido AVP lo studia y presenta e estudio aki na tur su organizacionnan interno. Sr. Sevinger a sigui splica cu e tipo di trabounan aki di institutonan manera FESCA ta importante pa politiconan. Di e manera aki, politiconan no mester drenta crea un problema dor cu nan no a crea un conocimento di cierto topiconan prome cu nan actua.

E orador invita di e anochi aki tabata ta sr. Leo Ponson cu ta un architect di profesion. Sr. Ponson a pone enfasis riba e motibonan cu mester pone mas atencion riba un bon infrastructura pa nos isla. Tambe sr. Ponson a expresa su preocupacion pa tiki atencion cu tin aki na Aruba pa nos naturaleza. Segun sr. Ponson tur esakinan no ta un question cosnan grandi cu mester haci. Mester djis haci.

E anochi a clausura cu un panel di tur e oradornan di e anochi, caminda cu preguntanan di e publico a wordo contesta.

Directiva di FESCA, a splica di ta masha contento con e symposium a bay y a anuncia caba cu e ultimo studio di e serie ta den pipe-line caba. Den e aña venidero ta spera cu e estudio aki por wordo presenta den un symposium.

E estudio, "Infrastructura di Aruba" ta obtenibel den hard-copy, via di miembronan di directiva di FESCA pa f60.- pa copia. Por contacta nan via info@fesca.org. Pa download un copia (gratis), por bishita website di FESCA: http://www.fesca.org.







Aries
Aries 21 Mrt-19 April

No tur bo ambicionnan a duna fruto, pero esey no kier men cu bo no a logra!

Tauro
Tauro 20 April-20Mei

Esaki ta un bon momento pa bo busca informacion riba un proyecto cu bo ta haciendo.

Gemini
Geminis 21 Mei-21Juni

Un acento straño lo fascina bo masha hopi mes awe y lo inspira bo proximo vakantie

Cancer
Cancer 22 Juni-22 Juli

Corda bo no mester gasta hopi placa pa bo pasa hopi bon. Goza di forma barata!

Leo
Leo 23 Juli-22 Aug.

Si un hende no tin pasenshi suficiente pa tende loke cu bo tin di bisa, no worry pa bisa nan mes!

Virgo
Virgo 23 Aug. - 22 Sept.

Bo por pidi un hende pa tin un mente mas habri pero bo no por forzanan di haci esaki.

Libra
Libra 23 Sept. - 23 Oct.

Si bo kier conoce un hende no sinta papia di coy kens, bay den un combersacion profundo.

Scorpio
Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.

Bo enfoke mester wordo pone riba loke cu ta pasando cu un di bo familiarnan mas grandi.

Sagitario
Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.

Awe lo bo topa cu un persona mente sera, ta bo trabou pa purba habri esaki.

Capricornio
Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.

Pone atencion pa bo no gasta demasiado placa, gasta demasiado placa awo por ta un error grandi.

Acuario
Aquario 20 Jan. - 21 Feb.

Di berdad bo ta hopi atractivo y esnan rond di bo lo no ta esaki awe. Nan lo keda wak bo!

Piscis
Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.

Ta mucho pega na e schedule cu bo tin lo por haci cu bo ta perde cosnan bunita den bida.

CENTRAL PARK

Basketball court
Bridle path
Carriages
Concerts
Fifth Avenue
Model boats
New York City
Pony carts
Runners
Skating rink
Special events
Squirrels
Tavern on the Green
Tourists
Winding roads

N	J	M	O	R	K	C	T	Y	S	U	N	N	E	R
U	T	U	B	Y	H	I	O	I	A	E	R	S	P	S
M	A	I	N	C	W	U	P	R	G	D	O	A	L	E
K	K	I	L	G	E	N	Q	S	R	A	V	T	R	D
S	N	O	R	N	P	S	U	H	L	M	C	H	B	I
P	M	J	U	I	O	I	R	E	C	E	O	N	Y	H
I	F	B	S	T	R	N	R	N	T	R	S	D	Q	R
N	J	E	O	G	A	C	Y	O	S	O	T	S	E	W
E	K	A	R	Z	N	I	T	C	U	T	I	K	B	L
M	E	S	D	I	A	V	U	S	F	R	V	C	A	O
C	E	R	D	H	E	N	E	T	W	E	E	L	S	T
H	G	P	N	U	T	A	Y	Z	N	V	B	I	A	Y
T	S	W	D	I	K	F	Q	U	T	A	E	T	C	E
O	N	L	A	T	W	T	I	F	L	B	K	Q	S	P
N	R	E	V	J	R	U	O	C	L	A	S	T	K	L

SUDOKU PUZZLES

7		9	3	2				
	8	4	1		6		3	
	2						5	7
8				1		5		4
		1	4		7	3		
2		7		9				6
1	6						9	
	3		2		4	7	8	
				5	1	2		3

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

4 5

7	1	9	3	2	5	6	4	8
5	8	4	1	7	6	9	3	2
3	2	6	8	4	9	1	5	7
8	9	3	6	1	2	5	7	4
6	5	1	4	8	7	3	2	9
2	4	7	5	9	3	8	1	6
1	6	2	7	3	8	4	9	5
9	3	5	2	6	4	7	8	1
4	7	8	9	5	1	2	6	3

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Luchmun

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship

1 Artemis
2 Adventure of the Seas
3 Island Princess
3 Jewel of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Show Cultural Un Homenahe Na Nos Grandinan cu ta Mantene Nos Cultura

ORANJESTAD - Grupo San Dominico ta haci uso di e oportunidad pa invita pueblo di Noord y di Aruba pa bin duna un homenahe na nos grandinan cu ta mantene nos cultura Diasabra awor 28 di November cuminsando for di 7.00 or di anochi, entrada ta AFL 3.00 general. Tur miembro di grupo San Dominico tin kaarchi y tambe por cumpra esaki na porta. Porta ta habri pa 6.30 pm.

Nos grandinan cu lo ricibi nan homenahe di GSDN :

1. Sr. Juan C. Lampe, Padu Lampe, nos tata di Cultura
2. Sra Bernadina Grovell, nos mama di Cultura
3. Sr. Ramon Krozendijk, Don Ramon, Cancion di Aruba
4. Sra Estefana G. Tromp, Titi Tromp, Poeta di Noord
5. Sra Emira D. Rodriguea-Tromp, Juffr. Miertje Tromp, Arte Theatral
6. Sr. Tony Werleman, tocado di kaha, dande, collectionista di Alto Vista
7. Sr. Nelson Sprok, tokado di kaha y cunucero
8. Sr. Higinio A. Farro, Patan Farro, Toka Kaha y keyboard
9. Sra. Maria T. Gomez, Chichi Gomez, halado di Boegoeroei
10. Sra. Doña Maduro, remedi di Tera y dichonan di Aruba
11. Tipico Noord, Nos tipico di semper

Cu e Show Cultural aki GSDN ta clausura e tema cu GSDN a trata durante e ultimo 6 luna cu ta nos norma y balornan kico nan ta, unda nan ta? Ban Busca nan. E meta ta pa e miembronan di grupo siña ken ta nos grandinan, respeta nan y na mes momento brinda nan e oportunidad pa presenta tur loke nan a siña di nan grandinan cu awe nan ta sigui pasa pa nos generacion y mustra nos hobennan pa duna un hende su balor ora e ta na bida pa e por disfruta cu e ta ser balora pa tur loke e ta haci pa su pais.

Noord ta conoci como un bario cu ta aprecia su hendenan y GSDN ta sigur cu GSDN ta brinda pueblo di Noord y Aruba pa bin sera conoci cu nos grandinan cu kizas tin hopi tempo sin wak of kizas no ni conoce. GSDN ta gradici tur mayor y comerciante cu ta contribui na nos Show cultural pa asina nos por trata nos grandinan manera nan merece. Pa mas information por tuma contacto Akela Sharlyn Tromp-Farro, Lider di Grupo, Tel/Fax 586-3396, Cel 565-3019 E-mail: shatrofa@setarnet.aw

GSDN ta warda tur Bever, Welp, Verkenner & Explorer den uniform pa 6.00 di atardi na Centro di Bario Noord, pa asina jen di orguyo y respet canta nos Himno & Bandera pa nos invitadonan y publico Presente pa duna inicio na nos Show Cultural Un homenahe na nos grandinan.

Nos Bever & Welpnan lo tin nan fiesta di Sinterklaas diadomingo 30 di November for di 12 or pa 3 or na Sta. Anna School.

Nos verkennernan ta ser spera pa atardi 4.30 pa participa na e caminata cinta biña di Fundacion pa Hende muher den Dificultad pa demostra cu nan ta contra di violencia en general, principalmente e maltrato di nos hende muhernan cu ta e ser cu ta pone nos tur na mundo. E caminata aki ta den uniform pa e verkennernan. E caminata ta sali y termina dilanti di Talk of The Town.

UN DIA MANERA AWE DEN HISTORIA

1420 – Juan II ta huy di e infante Enrique, cu a yuda Alvaro de Luna
1534 – E ciudad di Juaja (Peru), cu a wordo funda pa Fransisco Pizarro, a wordo traslada pa su lugar actual
1594 – Fayecimento di Alonso de Ercilla, solda y poeta spaño
1643 – Fayecimento di e compositor Claudio Monteverdi
1781 – Nacemento di Andres Bello, pedagogo y politico venezolano
1797 – Nacemento di e compositor Gaetano Donizetti

1803 – Nacemento di Christian Doppler, fisico austriaco, descubridor di e Efecto Doppler



1811 – E gobierno di Provincianan uni di Rio de la Plata a otorga e titulo di ciudadania na e artillero ingles, Roberto Billinhurst, pa su servicionan relevante na e causa nacional
1813 – Fayecimento di e impresor y tipografo Giambattista Bodoni
1832 – Nacemento di Louisa May Alcott, escritora mericano
1854 – Nacemento di Fransisco Tarrega, compositor y guitarista spaño
1869 – Buenaventura Baez ta firma un tratado pa inclui Republica Dominicana na Estados Unidos
1870 – Nacemento di e politico catalan Enric Prat de la Riba
1898 – Fayecimento di Angel Gonivet, escritor spaño
1899 – Fundacion di e Club Federal Barcelona, prme club di futbol na Spaña
1902 – Nacemento di e escritor Carlo Levi
1904 – Sneeuw temporal na Spaña
1909 – Ta inaugura e tunnel ferroviario cu ta uni Las Cuevas (Argentina) cu Caracoles (Chile)
1916 – Merca ta asumi oficialmente e gobierno di Republica Dominicana y ta establece un regimen military

1815 – e gobierno di General Pezuela ta triunfa den e bataya di Viluma (Alto Peru)



1924 – Fayecimento di Giancomo Puccini, compositor italiano

1929 – E explorador, marinero y piloto mericano Richard Evelyn Byrd ta bula riba Zuidpool



1939 – Nacemento di e actris Concha Velasco
1943 – Den secreto Tito a wordo nombra como Mariscal y ta haña poder completeona Yugoslavia
1945 – Proclamacion di e Republica Popular Federativo di Yugoslavia
1946 – Nacemento di Silvio Rodriguez Cardenas, canta-autor cubano
1947 – E Asamblea General di Nacionnan Uni ta dicidi di parti Palestina den dos estado; un parti arabe y e otro hudiw
1961 – Merca ta lansa den espacio e capsula “Mercury” cu abordo un macaco, cu despues a wordo saca for di den laman

1970 – Fayecimento di e modista Nina Ricci



1979 – Fayecimento di Zepp Marx, comediante mericano
1981 – Roberto Suazo Cordova, candidate di e Partido Liberal, a wordo eligi presidente di e Republica di Honduras
1981 – Fayecimento di e actris mericano Natalie Wood
1984 – Yasser Arafat a wordo reeligi como presidente di e Comite Ehecutivo di OLP dor di e Conseho nacional Palestino
1986 – Fayecimento di e actor mericano di origen britanico, Cary Grant
1988 – Por lo menos 700 hende a muri y miles a desaparece a causa di un horcan fuerte cu a azota Bangladesh
1990 – Ta funda e club Atletico Huila, di Neiva, Colombia
1990 – Nacionnan Uni a autorisa pa usa forsa contra Irak si e no retira di Kuweit
1998 – Corretja ta gana e Masters di tennis ganando Moya den e final

NOS MUNDO DI BESTIA





AGUILA

E aguila ta un di e roofvogelnan dim as grandi na mundo. Un di e especienan, e aguila real, ta midi un meter di largura y cu halanan habri e por alcansa 2.5 meter. Su piek duro ta fuerte y su patanan ta hopi fuerte. E ta traha su neishi riba ceronan halto. Nan ta bisa cu un persona cu tin un Mirada penetrante tin "bista di aguila" of personanan hopi inteligente ta ser yama aguila.

Richard Byrd (1888 – 1957)

E conquista di Polo Sur



E progresonan technico realisa despues di prome Guerra mundial tabata particularmente spectacular na Estados Unidos.
E expedicionnan grandi antartico cu a cuminsa despues di 1929 ta demostra e dominio aki.
Richard Byrd tabata un di e exploradornan dim as notable na Estados Unidos. E tabata e prome persona cu a realisa, sin escala, e vuelo ida y vuelta Spizberg – Polo Norte. E hazaña aki a tuma lugar dia 9 di mei 1926, despues di a establece plannan, danki na un ayudo financiero grandi. Su dos barconan tabata perfectamente equipa. Ademas di tur material technico, e tabatin casnan prefabrica y avionnan. Pega cu e bahia di Ballenas, Rychard Byrd a funda e prome localidad antartico. Little America a wordo converti den e base di salida di tur expedicion.
Danki na e avionnan, Byrd a descubri teritorionan desconoci. Esakinan a ser nota riba mapa cu e nombernan: e mesa di Rockefeller, e tera di Mary Byrd y e cadena di montaña Edsel Ford.
Byrd a realisa e hazaña di subida dia 28 di November 1929. Cu su avion "Floyd Bennett", pilotea pa Bernt Balchem ela logra lanza e bandera Norte Americano riba Polo Sur. E vuelo a dura 18 ora y 19 minuut. Na e bandera Byrd a mara yb piedra procedente di e graf di Floyd Bennett. Bennett tabata e aviador cu a bula riba Polo Norte na 1926.
E vuelo historico aki a duna Richard Byrd e titulo di vice-admiral.
E descubrimento di un teritorio di 300 mil kilometer cuadra no a subi su cabes y na 1933 e tabata cla atrobe pa e trabao y e biaha aki cu un equipo di cinco avion y varios auto blinda. E meta I su expedicion tabata pa experimenta cu material moderno den function di descubrimento di Antartida. Ela aisla su mes voluntariamente y durante cuater luna y mei ela permanence den e estacion meteorologico di Bolling, 200 kilometer sur di Little America.
Regularmente e tabata sali di su cabaña pa haci observacionnan meteorologico cu temperaturanan di 40 y 50 grado bao di cero, mientras cu biento fuerte ta supla y e anochinan friw tabata strob'e di mira.



A yega un momento cu esnan na e base Little America a cuminsa preocupa. E comunicacion cu Byrd poco poco tabata bira mas confuse. Un expedicion di emergencia a logra salba Byrd, na ultimo momento, di un morto sigur. E huma di stoof di kerosin y un forno di gasoline casi a venen'e. Meimei di augustus ela wordo traslada pa e base principal. Tur hende a pensa cu te aki su carrera di explorador di Antartida a yega, pero nan tabata robes. Na 1946, o sea, mesora despues di Guerra mundial, e tabata na cabes di un expedicion norte Americano; esun dim as grandi cu ela yega di haci. No menos cu 4000 homber y 14 barco a sali pa Antartica. E coronacion di su obra tabatin efecto na 1954. Na occasion di aña Geofisico Internacional, ela wordo encarga c e organisacion di e expedicionnan antartico norteamericano. Debi na su trabao nan a dun'e e number di "Operacion Deepfreeze". Lamentablemente Byrd no por a disfruta di su trabao. Ela muri dia 11 di mart 1957, na momento cu e preparatorionan di e expedicion tabata practicamente cla.

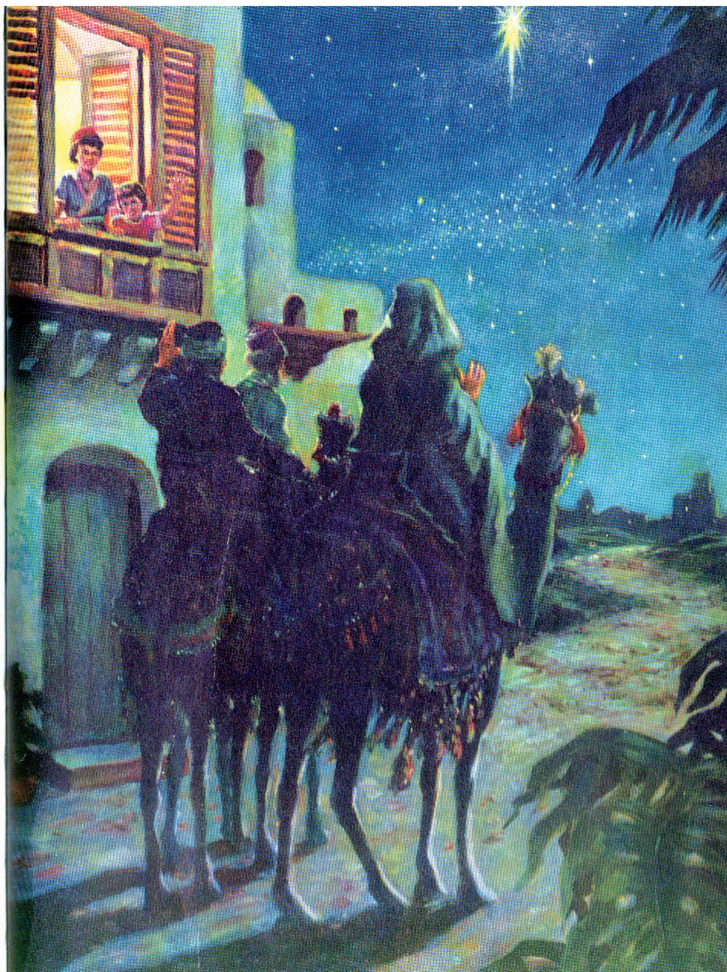
ALFABET BIBLICO

S = STREA

(Mateo 2:2)



Un anochi tres rey mago a mira un strea asina briyante y nan a dicidi di sigui'e. Nan a yama nan jiunan ayo a crusa e desierto riba nan camelnan. Nochi tras nochi nan tabata sigui e strea briyante te ora cu nan a yega e ciudad di Betlehem. E strea tabata briya rib un stal. E reynan a baha for di nan camel y a bai paden. Nan a haña e baby Hesus drumi den un pesebre y nan a dun'E hopi regalo valioso.



STORIA DI BEIBEL

Jesus ta laba pia di su discipelnan



Fiesta di pasco tabata serca y Jesus tabata sa cu su ora a yega pa bai laga e mundo aki y bai serca Su Tata.Te na final El a sigui mustra su amor pa esnan cu riba e mundo
aki tabata pertenece na dje.Nan tabata sinta na mesa pa come. Ya diabel a hinca pa traiciona Jesusden curason di Judas, yiu di Simon. Jesus tabata sa cu Tata a dun"e tur cos den Su man, cu El a binidi Dios y cu E tabata bai serca Dios. A lanta for di cena, kita su paña dj'ariba y a mara un serbete na su cintura. Despues El a basha awa den un punchero y a cuminsalaba pia di Su discipelnan ;cu e serbete mara na Su cintura, E tabata seca nan pianan.
A yega turno pa laba pia di Simon Pedro. Pedro a bis'E:"Señor, Abo ta laba mi pia?" Jesus a contest'e:"Awor aki bo no ta compronde kico mi ta haci, ma lo bo compronde despues."
Pedro a bis'e:"Hamas lo Bo laba mi pia." Jesus a contest'e:"Si mi no laba bo pia, bo no tin parti cu Mi." Simon Pedro a bis'e:"Señor, no laba mi pia so; laba tambe mi mannan y mi cabes."
Jesus a bis'e:"Esun cu a baña su curpa caba ta completamente limpi, su pia so e mester laba. Ma boso ta limpi caba." El a bisa asina, pasobra E tabata sa caba ken tabata bai traicion'E. Ora Jesus a caba di laba nan pia, El a cohe su paña dj'ariba, bolbe tuma luga na mesa y bisa nan :"Boso sa kico Mi a haci cu boso ? Boso ta yama Mi ' Maestro' y 'Señor', y boso tin rason, pasobra esey Mi ta. Si Ami, anto E Señor y Maestro, a laba boso pia, boso tambe mester laba pia di otro. Mi a duna boso un ehempel pa boso tambe haci manera Ami a haci pa boso."

Juan 13:1-15

DEPORTE BON DIA Aruba



CAMINATA CINTA BINJA

Bisa NO: na VIOLENCIA

den famia
den tur forma
den nos barionan
den nos cayanan
na Aruba.

Demonstra
solidaridad
y participa
pa un Aruba
sin violencia.

Diadomingo
30 november 2008 - 5.00 PM
start/finish: dilanti Talk of the Town

Pa registracion: Idefre tel 5824987; tel 5883488
fl 5 pa persona / fl 5 pa t-shirt / mucha & hoben te 17 aña: gratis

Peticion: BISTI COLO BINJA i BLANCO

Organized by FHMD

Movecion Sin Polucion

Departamento di Asunto Social

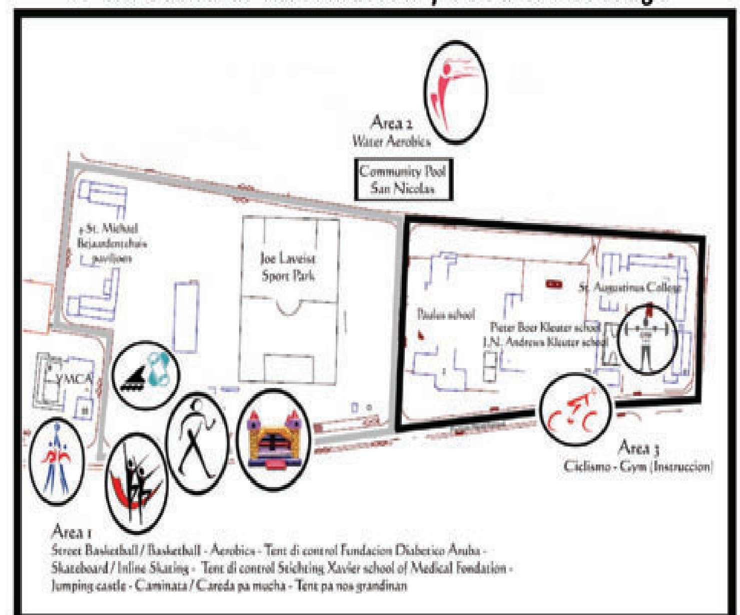


Fecha?	30 di november 2008
Ora?	7.00 am – 12.00 pm
Lugar?	Pastoor Hendrikstraat – Sportparkstraat – Otaheitistraat – Anglostraat
Pa ken?	Henter pueblo di Aruba

Programa

Ora	Actividad	Lugar
7.00 – 8.30	Caminata	Joe Laveist Main Gate
8.30 – 9.30	Rollerblading & Skateboarding	Joe Laveist Entrance
	Aquarobics	Community Pool
	Instruccion di gym	Body Pulse
9.30 – 11.00	Careda pa mucha	Joe Laveist Entrance
	Ciclismo (adulto y mucha)	Jim Blue Jacketstraat
	Aerobics 2 Zumba	Joe Laveist Entrance
	Basketball & Street-Basketball	YMCA
11.00 – 12.00	Ciclismo / BMX	Jim Blue Jacketstraat

Lo tin stand di informacion y Food & Beverage



Pa mas informacion tuma contacto cu IDEFRE tel 582-4987 of Departamento di Asunto Social tel. 584-1112



Entegamento di trofeo y premio di Coors Light Blackball!!!

ORANJESTAD - Danki na e tremendo patronisacion di Romar Trading como agensia di Coors Light y Dewars Whiskey, e torneo annual di bola 8 di Federacion Arubiano di Biljart, FEBIAR, a bira un exito rotundo y un berdadero bataya classico.

Diasabra anochi tabata tin entregamento di premio y trofeo na e palacio di biljart na San Nicolas, esta Classic Billiards. “Tante” Marci y Lou a percura pa bo “dingen om de mond voorbij te gaan” di kita sombre, y claro e patronisador mes a percura pa Coors Light tabata tey frieuw frieuw!

Mitchell Kelly ta risibi e cheque di 1,000 Bubus na nomber di MAD DOGS, y Upi Tromp, representando BARRACUDA, tambe ta smile ora e risibi e cheque di 100,000 centjes!

E semi-finalista nan ta pone un smile un tiki mas grandi ora respectivamente Errel Tromp di BAD DOGS risibi check di 1,250 como 4to finalista, y “The Main Mati Himself” Robby Nathu risibi 1,750 florinsitos na nomber di POOL PLAZA como 3er finalista.

E sub-campeon 2008, CLASSIC-JOHNSON, su capitan Ryan “master” Rampersaud ta pone un “big smile” ora e risibi su premio di 3,000.00 bubusitos for di “el presidente” mismo di Febiar, esta Ditto “Digi-Gun” Acosta, y por ultimo representante di HUT PREDATORS, “Dufi” Ras, ta wak un tiki spanta ora e risibi no menos cu’n cheque di 45 Dori contento contento!

Mester bisa un biaha mas cu e compania UNIQUE ENGRAVINGS atrobe a sorpresa un y tur cu poco copa di crystal sumamente bunita traha cu engravings unico!

FEBIAR kier a gradese un y tur cu e anja aki a yuda pa e torneo aki bira un exito rotundo, muy en special na Romar Trading cu Coors Light, kende nan a demostra confiansa grandi den deporte di biljart na Aruba.

Na final tabata tin un torneo di Scotch Doubles caminda legendario Richard Wolff hunto cu Elvis “El Bon Bon” Evertsz ta logra gana na final di David Brete y Alex “Bobcat” Eckmeyer.

Happy Birthday Genesis

Awe ta haci aña e popchi di cas. E ta ricibi felicitacion di su tata, su mama y tur su rumannan na Aruba y Colombia y sigui asina na school

Na Don Ellias Ballpark

Special Olympics a clausura su temporada di competencia 2008 cu un encuentro di softball











DAKOTA- Special Olympics Aruba a clausura su temporada deportivo pa loke ta e anja 2008. Diaranzon atardi, e organisacion di Special Olympics Aruba a tene un encuentro di softbol pa tur su atletanan den Don Elias Mansur Ballpark.

Un encuentro cu sigur a bai amical, tur e atletanan como tambe e fanaticonan a goza un mundo di e wega di softbol.

Mester bisa cu e atletanan di Special Olympics Aruba tabatin un tremendo anja sin duda algun, tanto ariba e tereno nacional como internacional nan a sa conquista logronan grandi pa Aruba pa loke ta deporte special.

Recientemente nan a organisa e Weganan Nacional 2008, cu a conta cu participacion di atletanan te for di e pais di Irlanda, un evento cu sigur a haya su acohida grandi.

Nos di Deporte Bon Dia kier a felicita Special Olympics Aruba, cu nan tremendo aña deportivo 2008, sperando cu den e aña 2009 nan lo por sa na sigui cu e exito aki of hacie bira mihor aun.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e wega di sioftbol di Special Olympics Aruba den Don Elias Mansur Ballpark.

Caminata di Leo Club Aruba bon bishita

MALMOK- Diahuebs atardi Leo Club Aruba a tene nan grandioso caminata cu a sali for di Fisherman's Hut.
Siman pasa e caminata aki mester a ser posponi debi na e mal tempo, pero diahuebs esaki a sigui anto den un tremendo ambiente.

Nos di Deporte Bon Dia tambe a dicidi di forma parti di e caminata aki, na unda hunto cu e hobencita Licielle Hoek, nos a core e recorido di mas di 7 kilometer. E 100 participantenan tur a disfruta un mundo di e caminata, na final tabatin Gatorade y patia pa refresca e curpa y mas cu claro a rifa algun bon premio bou di esnan cu a







Continua C/5





Pan Casino Yena

Ingredientenan:

1 Kipashi di largo geslice
1 ons di ham
1 ons di keeshimoli
1 ons di malacof
1 ons di turkey
1 ons di worst cora
1 ons di mortodel
Tin mester di salad sandwhich spread, mayonaise, tartare sauce, salad dressing (roos of oranje), mustard, manteca, picante. 2 paki cream cheese (8onz), olijfi yena cora, lechuga pa decora e pan, foodcolor y un tiki lechi pa harbi e creama.

Corta casca di e pan afo. Hunta cada sneechi cu un spread. Den cada laag ta pone un sorto di beleg y pone e pannan straight ariba otro. Ta mezcla e cream cheese cu e lechi y ultimo ta tapa e pan cu e crema aki. Ta decora e pan cu olijfi lugar di flor. Hinka e pan den freezer pa ½ ora of mas. Despues ta slice manera ta slice bolo.








Continuacion di C/4







participa.

Un pabien grandi ta bai na e hobennan di Leo Club Aruba, kendenana a organisa e evento aki, cu e meta pa recauda fondo pa yuda esnan di menos recurso den nos comunidad.

Esaki sigur ta un ehempel grandi con nos hobennan mester funci ona, pensa pa yuda otro cu mas tin e necesidad. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e evento di Leo Club Aruba.



Na Republica Dominicana

Aruba a bai participa na e XXI Invitacional de Natacion de los Delfines del club NACO

STO DOMINGO- Diamars atardi, un grupo grandi di landadornan di Stingray Swimming, Aruba Dolphins y Orca's a sali pa e pais di Republica Dominicana na unda nan lo ta compitiendo na e XXI Invitacional de Natacion de los Delfines del Club NACO cu lo tuma lugar dia 27 pa 30 di november na Centro Acuatico del Centro Olimpico, Juan Pablo Duarte.

Un total di 12 pais a confirma nan participacion entre nan: Costa Rica - Panama - Guatemala - Puerto Rico - Merca - Saint Lucia - Venezuela - Curacao - Aruba - Mexico, etc. Alrededor di 500 atleta lo ta participando na e magno evento aki.

Nos a bin compronde cu tin mas cu 18 club internacional y 13 nacional, pues for di e pais di Santo Domingo mes. Meta den cual e competencia a ser organisa ta pa conmemora e 50 ana di e fundado di Club. Hasta lo bai tin algun atleta cu a caba di representa nan pais na e Weganan Olympico na Beijing, China y actualmente e torneo aki ta conoci como cu e ta di e competencianan di mas fuerte y grandi den Caribe Lamentablemente na aeropuerto nos no a haya e grupo completo pa saca potret, pero si nos a bin encontra



cu tres atleta, kendenan tambe lo forma parti di e competencia, nos ta referi aki na e atletanan Sue-Gin y Ginayla Arends y Shaquille Vlaun.

Di parti di Deporte Bon Dia, nos ta desea henter e delegacion di Aruba tur clase di exito na e competencia aki, nos ta spera cu nan lo por regresa cu hopi medaya cas.

Eagle International Tennis club cu torneo di Best Of the Best 2008

EAGLE- Dianan 1 te cu 6 di December proximo, Eagle International Club Aruba huntu cu ATV lo host e Best of the Best Tennis tournament 2008.

E torneo tan conoci aki ta un torneo annual cu ta wordo realisa, pa e mihornan tennistanan local por demonstra, ken ta e miho di e miho e anja aki.

Participation di tennistanan manera Kenneth Ponson, Sjoerd de Vries, Jonathan Goitia, Clifford Giel, Frans Sydow.

Cu Qualification nan ja andando for di 21 di November te cu 29 di November, 32 participant lo bataya pa bira e Best of the Best di 2008.

Por bisa tambe cu no solamente hende grandi ta hungando, pero muchanan entre edad di 14-18.

Weganan hopi interesante unda por mira e nivel halto cu tin, hungando contra tennistanan avansa. Muchanan manera Lionel Vrolijk, Frans Sydow, Joshue Hoek, Ibian Hodgson. Eagle International Tennis Club conhunto cu su patronisadornan di e torneo aki esta Aruba Trading Co. N.V. como Main Sponsor, nos Co-Sponsornan AIB Bank N.V., Valero Co., Super Food Supermarket N.V., Amazonia Churrascaria Restaurant kier a invita pueblo henter pa por bin presencia e weganan di alto nivel aki na Eagle International Tennis Club Aruba . Bin Apoya bo favorito.

Tambe kier menciona cu dia 6 di December proximo, Eagle International Tennis Club Aruba conjunto cu ATV lo pasa e pelea di Oscar de la Hoya vs Manny Pacquiao Live. Nos ta Invita tur fanatico di tennis y boxeo pa bin wak e final nan di Best of the Best y tambe despues presencia e pelea entre e dos boxeadornan. Un Deportista Mas ta un Delincuente Menos!!!!

Singles :
Alwin Leysner vs H. Caraballo 6-2/6-0
Frans Sydow Jr. vs Alexis Capote 7-6/6-0
Ibian Hodgson vs Christian Saladin 6-0/6-2
Joshue Hoek vs Clinton vTrikt 6-1/6-3
Charles Latham vs Anuar Faarup 5-7/ 4-6
Jonathan Harms vs R. Hoek 4-6/6-0/6-0
Lionel Vrolijk vs E. Farro 6-4/6-4

Doubles
Kenneth Ponson / Sjoerd de Vries vs Johan Geerman/ Rynall Kock 6-1/6-0
Joshue Hoek/Charles Latham vs Alex Capote/ Hugo Caraballo 6-0/6-4

Edward Ras/Christian Saladin vs Ingvar Sprock/ Ramsis Sophia 5-7/6-4/6-0
Frank Hodgson/Ibian Hodgson vs Sergio Jie-Sam-Foek/ R. Boekhouder 6-0/6-0
Frans Sydow/Frans Sydow Jr. vs Ralph Hoek/Anuar Faarup 6-0/6-2
Giannio Croes/Yuri Croes vs Dimitri Halley/Alwin Leysner 6-1/6-1
A.Harms/Clinton vn Trikt vs Jonathan GOitia/Claudio Martinez 6-0/6-0

Proximo Weganan
Kenneth Ponson/Sjoer de Vries vs Joshue Hoek/Charles Latham Dialuna 1 8:30PM
Edward Ras/Christian Saladin vs Frank Hodgson/ Ibian Hodgson Diaranson 3 8:30PM

Frans Sydow/Frans Sydow Jr vs Dimitri halley/Alwin Leysner Dialuna 1 8:30PM
J.Harms/ Lionel Vrolijk vs Jonathan Goitia/Claudio Martinez Dialuna 1 8:30PM







Bubali SC Yrausquin & Sons ta topa cara cara cu Brazil Jjr.

Den wega sumamente interesante

BUBALI- Diasabra awor e orguyonan di Noord, Bubali S.C. Yrausquin & Sons ta topa "The Chocolate City Warriors" Brazil Jr. den un wega decisivo pa ambos oncena.
Tin un atmosfera di play off rond di e wega aki. Nos ta yegando final di e promer rond y diferencia entre e promer cuarto lugarnan ta minimo. Cos ta mustra cu e segundo buelta lo bai bira interesante y cu tur wega lo tin un peso extra.
E promer y segundo lugar ta topa otro den un wega cu lo por tin su effecto na final di e campeonato. E expectativanan tawata cu ambos team lo a yega e wega aki invicto, pero tanto Brazil Jr como Bubali ta perde esaki den e ultimo siman.
Brazil Jr ta cai venci contra Atlantico Deportivo 3-0 y Bubali ta perde sorpresivamente cu Unistars 2-1. Despues di e derota contra Atlantico, Brazil Jr a dicidi di saca gasto riba e Kelki Geelnan di Santa Cruz, Caravel, caminda nan a derotanan cu e score abulta di 17-1.

E standing actualmente ta Brazil Jr cu 21 punto y Bubali S.C. cu 17 punto. Ambos team tin manera un urgencia pa gana e wega aki.
Un Victoria pa Brazil lo alehanan 7 punto di Bubali y sigur lo duna nan un tiki espacio pa traha. E orguyonan di Noord ta sali cu obligacion di gana ya cu un derota lo pushanan den un buraco basta hundo cu lo ta duro pa nan sali for di dje.

Un victoria pa Bubali lo pone e orguyonan di Noord na un punto solamente di e lidernan. Un diferencia asina chiquito cu sigur Brazil Jr. lo sinti e rosea cayente di Bubali tras di nan nek. Fanticonan por spera un guerra sin cuartel ya cu aki ta dos team cu no ta parti un boonchi cu otro. Ambos team ta depende hopi riba velocidad y toke rapido.
President di Bubali Sr. Ryan Figaroa a bisa nos den un entrevista telefonico cu su team a train duro e siman aki y cu ya nan a pone e wega contra Unistars tras di lomba. Por spera un Bubali mas agresivo y sigur sigur mihor prepara.

E wega ta programa pa diasabra awor 6'or or di atardi y e tereno di wega lo ta Compleho Deportivo Guillermo Trinidad.
Directiva di Bubali ta manda un invitashon na tur su fanaticada pa nan tey diasabra awor. Yega….pasobra tur wega ta conta !!!!



A.S.V Riverplate

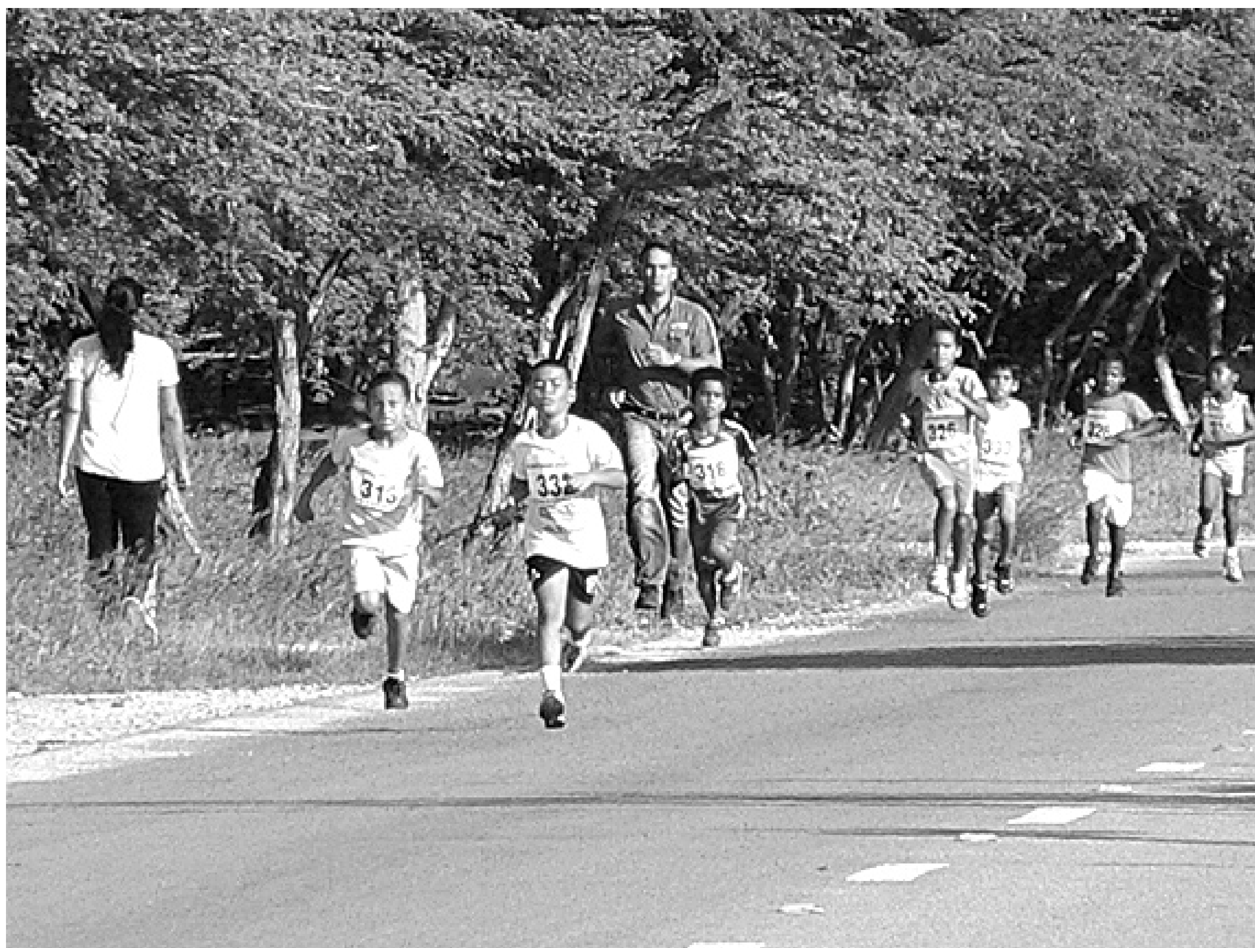
Ta organisa
Caminata y Coremento
5 km

Dia: 30 November 2008
Start & finish : veld Riverplate
Ora : 5:00 pm start
Registracion : 4:00 pm
Prijs: 5 florin pa persona

Ticket optenilbel serca tur miembro di A.S.V. Riverplate
Por pasa inscribi entrante dia 10-11-2008 te cu dia 29-10-2008 na veld di Riverplate for di 7:00– 9:00 pm



Premio:
Medaya pa e prome 3 coredo masculino
Medaya pa e prome 3 coredo femenino
Medaya pa e prome 5 canado



Ultimo actividanan di IDEFRE ta tuma lugar diadomingo 30 di November

ORANJESTAD- Camindanan lo ta Sera pa facilita coremento y caminata, Aerobics 2 Zumba, roller-blading y skate-boarding, Aquarobics den Community Pool, Basketball, Ciclismo y BMX.

IDEFRE conhuntamente cu Departamento di Asunto Social y United Forces ta invita tur coredor y canador pa presenta 7'or di mainta dilanti di Joe Laveist Sport Park enconeccion cu e actividad di "Movecion sin Polucion", pues unda cu e camindanan lo ta cera pa trafico. Tur actividad ta gratis.

For di 7'or te 8:30 di mainta e actividad ta cuminsa cu coremento y caminata.

8:30 te 9:30 di mainta, "roller-blading y skate-boarding", Aquarobics den Community Pool y instruccion na encargo di Body Pulse Gym.

For di 9:30 te 11'or di mainta tin ciclismo pa adulto y mucha. Simultaneamente tin oportunidad pa haci Aerobics 2 Zumba dilanti di Joe Laveist Sport Park, mientras cu poco mas pabao, esta dilanti di YMCA por practica Basketball.

Pa completa e dia, for di 11'or te cu 12'or di merdia ta destina pa ciclismo y BMX.

Lo tin tambe miebronan di Fundacion Diabetico cu lo controla sanger di esnan interesa.

IDEFRE ta felecita tambe e grupo di United Forces di San Nicolaas kendenan desde algun tempo tambe tabata tin un plan similar bou e nomber "Projecto moving street" cu su miembronan: Luz Maduro, Dorinda Brown, Laurene Hilman, Claudia Whitfield, Janine Rodriguez, Claudia Angela Luciano.

Dia 30 di november tin tambe 5'or di atardi, e "caminata di Cinta Biña" cu ta cuminsa na Talk of the Town y un otro ta na veld di "Riverplate" cu su caminata 5:30pm.Dia 4 december tin e caminata di "Sinterklaas di Imelda Kleuter".

Pa mas informacion por yama IDEFRE 582-4987.

Miles de colombianos exigen libertad de rehenes FARC

BOGOTA (Reuters) - Miles de personas vestidas con camisetas blancas volvieron a salir el viernes a las calles de las principales ciudades de Colombia para exigir a las FARC la inmediata liberación de todos los secuestrados bajo el grito de "libérenlos ya".

Los manifestantes marcharon con banderas blancas, de Colombia y pancartas mientras hacían sonar silbatos y gritaban arengas a favor de la libertad de los rehenes secuestrados por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

"Libérenlos ya, libérenlos ya, la vida es sagrada y el secuestro la degrada", gritaron los participantes en una de las marchas por una céntrica calle de Bogotá, la capital colombiana de más de 7 millones de habitantes.

Fue la cuarta movilización en lo que va del año para exigir la libertad de los secuestrados y protestar contra la guerrilla y la violencia que sacude este país en medio de un conflicto interno de más de cuatro décadas que cobra miles de vidas.

En poder de las FARC continúan en la selva al menos 28 rehenes de carácter político y cientos de personas más por las que exigen millonarios rescates, de acuerdo con el Gobierno.

El grupo rebelde, considerado como una organización terrorista por Estados Unidos y la Unión Europea, ha hecho del secuestro su segunda fuente de financiación después del narcotráfico, de acuerdo con fuentes de seguridad.

Los familiares de los rehenes de las FARC consideran que el interés del Gobierno y de la comunidad internacional por sus seres queridos disminuyó después del rescate, a comienzos de julio, de la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt, tres estadounidenses y 11 efectivos de las Fuerzas Armadas.

"Que el país y el mundo se den cuenta que todos los seres humanos tienen la misma importancia y la misma dignidad que tienen Ingrid Betancourt y los norteamericanos que estuvieron secuestrados", dijo Marleny Orjuela, líder de una asociación de familias de policías y militares secuestrados.

JORNADA MENOS CONCURRIDA

La jornada del viernes no tuvo la misma participación de las protestas previas, principalmente la del 20 de julio, y en ciudades como Pasto, Popayán y Mocoa no hubo marchas ni concentraciones después de los disturbios por el colapso de firmas ilegales captadoras de dinero.

"A mí me da un poco de tristeza que en esta marcha no haya tanta gente como antes. En este momento quienes están en la selva son soldados, son policías que seguramente no son tan reconocidos como otros que han estado ahí", dijo el cantante Juanes, quien participó en la marcha en la ciudad de Medellín.

"No podemos olvidar a nuestros hermanos colombianos que están ahí. Tenemos que seguir hasta que ellos salgan", agregó.

Betancourt, quien busca que los rehenes no pasen otra Navidad en la selva, participó en la jornada desde Madrid, donde pidió a las FARC la liberación de sus antiguos compañeros de cautiverio y dijo que no los ha olvidado, por lo que continuará luchando para que salgan libres.

"Están encadenados por el cuello a un árbol, están aislados, no los dejan comunicarse, probablemente les han quitado los zapatos, no pueden caminar, tienen que pedir permiso para cuanta cosa deseen, todo se les niega, es la humillación, la sevicia, la deshumanización", afirmó.

"Tenemos que mandarle un mensaje a las FARC, es importante que las FARC nos oigan, que entiendan y que vean el repudio de todo el mundo, del mundo entero por lo que están haciendo", aseguró Betancourt en la Plaza de Colón, en Madrid, en medio de gritos de "libertad" y "no más FARC".



Manisfestantes comienzan una protesta en Bogotá, 28 nov 2008. Miles de personas vestidas con camisetas blancas volvieron a salir el viernes a las calles de las principales ciudades de Colombia para exigir a las FARC la inmediata liberación de todos los secuestrados. REUTERS/ Jose Miguel Gomez (COLOMBIA)

Betancourt les dijo a los líderes del grupo rebelde que los presidentes de izquierda que gobiernan varios países de América Latina no tuvieron que secuestrar ni matar para defender sus ideas por la vía democrática.

Perú dice no cederá presión Chile para despedir general

LIMA/SANTIAGO (Reuters) - Perú pidió el viernes no dramatizar las expresiones antichilenas del jefe del Ejército peruano y afirmó que no apresurará su salida por presiones de Chile, cuyo Gobierno dijo que espera su rápido pase a retiro.

El ministro de Relaciones Exteriores, José Antonio García Belaunde, reiteró que "nadie en Perú está de acuerdo con las expresiones" del general Edwin Donayre contra los chilenos, pero lamentó declaraciones de su colega Alejandro Foxley acerca de que espera que el general sea dado de baja a la brevedad.

"Lamento mucho que el canciller chileno dramatice en exceso una situación generada por las muy desafortunadas expresiones personales formuladas en el marco de una reunión privada", dijo García Belaunde a periodistas.

"Lamentablemente las declaraciones del día de hoy (viernes) del canciller Foxley hacen imposible que en este momento se adelante ninguna decisión", agregó.

Medios de prensa peruanos difundieron esta semana un video en el que el general Donayre afirmaba en una reunión social que cualquier chileno que entre a territorio peruano sólo podría salir "en cajón" o en su defecto "en bolsa plástica".

Tras la difusión del video, el Gobierno chileno expresó su molestia y pidió explicaciones a las autoridades peruanas, lo que obligó al presidente Alan García a llamar por teléfono a su homóloga Michelle Bachelet y a asegurarle que el general sería pasado a retiro, dando así por superado el tema.

La demora en la salida del general ha causado molestia en Chile, más aún cuando se supo en Santiago que ya estaba previsto que Donayre deje su cargo el 5 de diciembre, al cumplir dos años al frente del Ejército de Perú.

"Nosotros estamos esperando que se cumpla lo que se dijo que iba a ocurrir: que el general va a pasar a retiro a la brevedad", dijo Foxley a periodistas.

"Hemos dado por superado el incidente en la medida en que se lleve adelante lo que el presidente Alan García dijo", agregó el canciller chileno en referencia a la conversación que el mandatario peruano sostuvo con Bachelet.

Foxley ratificó que los comentarios del general peruano eran "absolutamente inaceptables".



El presidente peruano, Alan García, saluda a su par de Chile, Michelle Bachelet, en una cena por la APEC en Lima 22 nov 2008. Chile dijo el viernes que está a la espera de que el presidente peruano, Alan García, cumpla con pasar a retiro a la brevedad al jefe del Ejército de su país por sus expresiones antichilenas, tal como se comprometió con la mandataria Michelle Bachelet hace un par de días. REUTERS/Ivan Alvarado (PERU)

DECLARACIONES "INFELICES"

El incidente se produjo luego que a inicios de este año Perú demandó a Chile en la Corte Internacional de Justicia de La Haya en busca de zanjar un histórico diferendo sobre la frontera marítima común, un área rica en recursos pesqueros en el Océano Pacífico.

Foxley aseguró que "la presidenta aceptó las explicaciones en el entendido de que este señor se iba del Ejército del Perú, según lo había señalado (...) el presidente Alan García y estamos a la espera de que eso ocurra".

Sin embargo, el canciller peruano recordó que García había informado a Bachelet que la salida del general estaba prevista para diciembre y que la presidenta chilena aceptó las explicaciones afirmando que la salida de Donayre era sin duda suficiente para el Gobierno de Chile.

México reconoce falta de avances en combate a delito

MEXICO DF (Reuters) - El Gobierno mexicano reconoció el viernes que no ha logrado avances significativos para combatir la ola de violencia y crimen que azota al país, en gran medida por la corrupción que envuelve a la policía.

De acuerdo con un informe de la Secretaría de Seguridad Pública (SSP), los asesinatos aumentaron un 10 por ciento entre enero y octubre frente al mismo lapso del 2007 y los delitos en general se incrementaron un 8.6 por ciento.

El secretario de Gobernación, Fernando Gómez Mont, dijo que las autoridades cumplieron varios de los puntos a los que se comprometieron en agosto para frenar la inseguridad, pero que la delincuencia aún está fuera de control.

"No podemos hablar de ningún avance cuando la mayoría de los mexicanos no transita con tranquilidad en las calles", dijo Gómez Mont en una reunión del Consejo de Seguridad Nacional -que agrupa a autoridades de seguridad y de salud del país- con el presidente Felipe Calderón y los gobernadores estatales.

"No debemos destacar logros hasta que México no cuente con policías y ministerios públicos de probada honestidad", acotó.

Calderón lanzó una cruzada contra los cárteles de la droga desde que asumió a fines del 2006, enviando decenas de miles de policías federales y soldados a distintos estados del país para hacer operativos contra el narcotráfico.

Pero en las últimas semanas, estallaron casos de mandos policiales y funcionarios que colaboraban con los cárteles de la droga, un golpe para Calderón puertas adentro.

El ex fiscal antidrogas Noé Ramírez y el jefe mexicano de la Interpol Ricardo Gutiérrez fueron detenidos recientemente, acusados de haber recibido hasta medio millón de dólares mensuales de las bandas del narcotráfico.

Destrucción Amazonia de Brasil vuelve a acelerarse

BRASILIA (Reuters) - La destrucción de la selva amazónica de Brasil se aceleró por primera vez en cuatro años, informó el viernes el Gobierno, al tentar a los agricultores y rancheros los altos precios de las materias primas a derribar más árboles.

Imágenes satelitales mostraron que cerca de 12.000 kilómetros cuadrados, o casi 10 veces el área de la ciudad de Río de Janeiro, fueron talados en los 12 meses hasta julio, dijo el Instituto Nacional de Pesquisas Espaciales (INPE).

La cifra fue superior a los 11.224 kilómetros cuadrados destruidos el año pasado, pero permaneció por debajo del pico de 27.379 kilómetros cuadrados del 2004.

El ministro de Medio Ambiente, Carlos Minc, dijo que estaba insatisfecho con la cifra, pero insistió en que hubiera sido peor sin las políticas del Gobierno para enfrentar la tala ilegal.

China a ehecuta investigadornan riba cargonan di spionahe

BEIJING – Un investigadior medico Chines y comerciante a wordo ehecuta ayera riba cargonan di spionahe pa Taiwan, su famia a bisa.
Ran Chen, kende tabata un ciudadanonan Austriaco, a bisa cu ehecucion di su tata di un tiro a wordo confirma pa 5'or di atardi via embahada Austriaco na Beijing.

"Awe, nos tata stima, Wo Weihan, a wordo ehecuta," asina un declaracion di Chen y su ruma muhe Di Chen ta bisa. "A kita su bida prome cu e of nos famia por a bisa e ultimo ayo."



Famia di Wo Weihan, kende a wordo ehecuta sin permitie despedi di su famia.

E famia tabatin speranza cu lo pordona su bida despues di nan a bishita na corte di Beijing diahuebs mainta, nan prome reunion desde cu el a wordo deteni casi cuater aña pasa, y a wordo bisa cu un di dos bishita a wordo aproba.
Ni e famia ni Wi a ricibi notificacion oficial riba e ehecucion, pa cual e no alogra ningun ultimo palabra of mensahe cu nan, e declaracion ta bisa. E tabata sorprendi y contento pa mira nan, e comunicado ta bisa.
E rumannan muhe a planea pa entrega documentonan den Corte ayera pa bishita Wo atrobe, como cu un di nan, Di Chen, no por tabata presente pa e prome bishita, pero no a haya reaccion na Corte.
"Nos tur awordo gaña y a haya speranza falso, nenga e derecho fundamental pa ta informa, y forsa awor pa sufri," e declaracion ta bisa.
Departamento di Estado Mericano a bisa cu nan ta "profundamente consterna" pa e noticia di ehecucion di Wo y cu su aresto y huicio "no a cumpli cu e standardnan nternacional pa un proceso husto".
Wo a wordo sentencia na morto door di Corte di Beijing dia 29 di mei, 2007 y su apelacion final a wordo nenga dia 20 di februari. E sentencia automatico a wordo manda pa Corte Superior pa aprobacion.
Diplomaticonan di Gruponan di Derecho Humano for di Union Europeo, Austria y Merca a haci apelacion na China na fabor di Wo, bisando cu e no a haya un huicio husto y a haya un castigo demasiado pisa.

"Nos tabatin speranza cu Corte Supremio di Ciudadanonan, den su revision di e caso, lo reconoce cu un castigo asina severo simplemente no ta fit e acusacionnan criminal contra Wo Weihan," John Kamm, director ehecutivo di e base Mericano di Dui Hua Foundation, a bisa den un declaracion ayera.

Wo a wordo acusa di pasa informacion riba sistemanan di guia di misil y otro informacionnan sensitive pa un grupo liga cu agencia di inteligencia Taiwanes. Taiwan y China ta divide mei-mei di guera civil desde 1949.

Cifra di morto na Mumbai a subi na 143; e hotel a keda recupera

MUMBAI – Forsanan Special Indio a recupera ayera control di un hotelmientras cu nan tabata sigui trata di recupera otro edificionan cu a wordo tuma dos dia pasa, na Mumbai, door di supuesto milicianonan Islamico den un atake cu a causa 143 victima,segun autoridadnan a informa.
Polis a bisa cu e cantidad di morto a aumenta ora cu nan a haya otro 24 victima fatal di e asalto coordina cu a cuminsa diarason anochi den e capital financiero di India.
J.K. Dutt, director general di Guardia Nacional di Seguridad cu ta e organizacion di forsanan special na India, a afirma cu Hotel Oberoi "ta bou di nos control".
Hefe di Polis di Mumbai, Hasan Ghafoor, cu e enfrentamentonan arma ta sigui cu un di e atacantenan den e hotel Taj Mahal.Ainda tabatin dos of tres atacante den Nariman House, sede di e centro Hudiu ultraortodoxo Chabad Lubavitch.
E dos hotelnan y e centro Hudiu ta parti di e 10 edificionan cu a wordo tuma violentamenteden e atake cu tambe a laga un saldo di 300 herido.
Mei-mei di un ambiente di panico den e ciudad, e explosionnan y tironan a sigui den hotel Taj <ahal, aunke cu autoridadnan a sigura cu e violencia cerca di Oberoi a finalize despues cu e comandandonan a mata dos atacante paden. Decena di persona – incluyendo un homber cu un baby den braza – a wordo evacua for di Oberoi ayera mainta.
Den e centro Hudiu por a scucha tiro y explosionnan mientras cu e comandonan a baha di helicopternan y tabata rastrea e lugar piso papiso, asina un reportero a indica na AP na e lugar. Atardi, forsanan special a tuma control di e dos pisonan mas na halto.
Embahador di Israel na India, Mark Sofer, a bisa cu aparentemente tin rehennan nobo paden y a nenga e informacionnan di prensa riba un supuesto participacion di comanddonan Israeli den e operación di rescate.

Autoridadnan di seguridad a bisa cu e violencia a finalize na mayoria parti di e puntonan di atake,cual al aga un saldo di 143 morto y 288 herido.
Segun e agencia noticioso Press Trust of India, e grupo te awor conoci como Deccan Muyaedín a tuma responsabilidad pa e atake via di email manda pa medionan di comunicacion.
Prome Minister Manmohan Singh a responsabiliza e hechonan violento nobo na "forsanan externo", un frase cu na ocasionnan ta usa pa referi na milicianonan Pakistani. Autoridadnan Indio a considera cu e milicianonan Pakistani a participa den e atakenan.
Ayera e canciyer Indio Pranab Mukherjee a reitere e acusación.

"Segun innfiormacion preliminary, algun elemento na Pakistan ta responsabel di e atakenan terorista na Mumbai," asina Pranab a Mukherjee a a bisa periodistanan den e ciudad occidental di Jodhpur.

A rescata 18 vietnamita cu a wordo bendi na China como esposa

Vietnam – E traficantenan a pidi entre 3.000 y 4.400 dollar pa cada un din an,despues di a gaña nan ofreciendo nan un trabou.

E muhernan, di edad di entre 18 y 33 añ tabata traha den e localidad di Dongxing, fronterizo cu Vietnam, asina Departamento di Seguridad Publico di e provincial zuidoriental di China di Fujian, a informa.

Polis di distrito di Yunxiao, na Fujian, a haya evidencia di secuestro di e muhernan aki ora na inicio di e aña'ki nan a cuminsa investiga un sospechoso, asina e persona responsabel di e operacion, Zhou Qigui, a duna di conoce na e agencia di noticias Xinhua.

E prome rescate a tuma lugar dia 30 di juni, despues cu Polis di Yunxiao a detene un homber di fam Zhang sospechoso di a ehecuta e secuestro.

Segun e Polis, Zhang y otro cuater complice, kendenan tambe ta deteni, a secuestra 18 muhe Vietnamita.1

Trafico di muhe t frecuente na China, pais cu ta registra e cantidad mas grandi di desekilibrio entre e generonan, cu 121 homber pa cada 100 muhe, debi na eabortonan selectivo di mucha muhe, pero tambe pa presion social pa aforma un famia,loke ta pone cu hopi homber soltero di edad avanza, y den algo caso descpacitadonan, pa "cumpra" un muhe.

Guardianan di tankero a huy di piratanan bulando den laman



NAIROBI, Kenya – Piratanan Somali a tuma control di un tankeri quimico den Golfo di Aden ayera y helicopternan di NATO, demasiado laat pa prevenbi e secuestro, a recohe tres guardia di seguridad kendenan a bula den laman.

Tanto Francia como Alemania, cu tin barconan den e area como parti di un coalicion internacional anti-pirateria, a manda navenan despues di a haya yamada di alarma den oranan tempran di mainta, asina vocero di ehercito Frances Cmdr. Christophe Prazuck a bisa. Pero e 15 minuutnan cu a tuma pa yega na e sitio, e piratanan ya caba a abordo y a tuma como rehen e tripulacion di 25 Indio y dos Bangladesh.

Dos guardia Britanico kendenan a bula na awa cu un colega Irlandes tabata a salbo abordo di un barco di guera Frances, el a bisa.

Alemania y Francia tin barconan den e area como parti di eflota di NATO, hunto cu barconan di guera di Dinamarca, India, Malaysia, Rusia y Merca, a cuminsa un patruya den e corridor maritimo.

Nan ta escolta algun barco commercial y ta reaccion riba yamadanan di ayudo den e lucha contra atakenan di pirata na costa di Somalia, un ruta commercial internacional via cual 20 tankero ta pasa diariamente. E atake di ayera tabata e di 97 secuestro pa e aña'ki.

Un di e barconan secuestra navegando bou di bandera di Malta, Centauri, a wordo libera diabuebs cu tur e tripulantenan (25 Filipino) sano despues cu nan tabata mas cu dos luna den man di piratanan.

E barco secuestra ayera, navegando bou di bandera Liberiano Biscaglia, ta opera for di Singapur.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Un bon hende ta bona manera un palma,e ta krese manera un sedar di libanon.
PS:92;12.
Cu immenso tristesa na nos curason,nos ta participa fayecimiento cristianamente di nos
Mama-Wela-tanta-Ruman stima.



Sra Vda.HELENA MARCEDONIA MARTINUS-JACOBS.

Mihor conoci como "MAMA" O "HELENA DI BUBU"'

Na nomber di su juinan:
Santiago (Tachi)y Betty Martinus-De Cuba y Famia
Heraclea(Clea)y Janchi Tromp-Martinus y Famia
Adeleida(Betty) Martinus y juinan
Isaac(Nady) y Theresita martinus y Famia
Sarita Martinus y juinan
Balbina(pina)Martinus y juinan
Virgilio(Efie) y Marianne Martinus-Willems y Famia na Hulanda
Mario(Chomay)y Margarita Martinus-Benevides y famia
Yvonne Martinus y juinan

Sra:Vda: Catharina Thielman y famia
Sra:Vda: Anna Martinus
Su Nieto(a)nan-Bisanieto(a)nan-Tararanieto(a)nan.
Rumannan: Irena Jacobs y juinan
Sra Vda. Annie Kelkboom y juinan
Nelly y Achi Becker y Famia
Carlos Jacobs y juinan

Swa: Maurits(Piet)Peterson y juinan

Su comper-ycomernan,Ihanan,Conocirnan,bisinjanan y demas Famia; MARTINUS-JACOBS-DECUBA-TROMP-WILLEMS

BENEVIDES-SCHWELE-MONTE-PETERSON-FANG

MENDES-DANIA-KELKBOOM-BECKER-FARRO

HOYER-HELMEYER-MERCERA-FRANS-TRIMON-

NAVA-SCHERMER-THIELMAN.
ACTO DI ENTIERRO LO TUMA LUGAR DIASABRA 29 NOV.PA 11 OR DI MAINTA SALIENDO FOR DI MISA SAN FRANCISCO I DESPUES PA SANTANA CATHOLICO NA PLAYA.E RESTO MORTAL LO TA REPOSA FOR DI 9.00 DI MAINTA NA MISA.

DESPUES DI ENTIERRO NOS NO TA RICIBI CONDOLENCIA NA CAS.

NOS TA PIDI NOS DISCULPA SI DEN NOS TRISTESA NOS POR A LUBIDA UN OF OTRO FAMIA.

ENVEZ DI MANDA KRANS OF FLOR UN DONACION PA CAS MARIE TA ALTAMENTE APRECIA.

LO BAI TIN UN BOX DEN MISA.

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre,
el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo,
Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón
de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros
y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.



** E Chikitinan **

Pa chikito ku nos ta, aunke hende grandi lo bisa:...."aaay,... ta chikito ainda nan ta..?", nos tambe sa y kier expresa....

Nos kurason chikito, tambe ta Stima nos "Mamà" mashà !...;)...Hopi nos no por konta,....pero si korda...kon Prèt nos a pasa ku "Mamà".

Masha "Mamà" a hari y Sunchi/Hole nos Kabes....
Nos no a y por kompronde, Dokter no por a curè? y dikon Papa Dios a manda su Angelnan buskè?.....y nos lo keda puntra Oma y Mami: "Unda Mamà ta???...dikon e no ta bini mas???..."

"MAMÀ", awor ku Mamà ta serka Papa DIOS....Mamà, por pidie...pa juda Oma y Mami pa stop di jora...y tambe manda su Angelnan pa kuida nos....?...ah, y...drumi dushi den kama grandi di Papa Dios....!

Di e chikitin nan: Shady-Ann, Ferron, Qushans, Mushaina, Ashtiannee, Cyrielle, Yentl, Jeanny y demas Bis-Nieta y Nietonan Skirbi pa bo Nieta: Vicky, pedi door di nan!!!





DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro, 7 Ave Marias, 7 Credos durante 7 dias. Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia **D.K.**

BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; den cunucu di yerba berde. E ta ponemi sosega E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa" Salmo: 23

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento inesperadamente na Valencia, Venezuela 18 November 2008



SR. PAULUS IRENEO IRAUSQUIN.
Mihor conoci como "PAU"
* 28 Juni 1963 † 18 November 2008

Na nomber di su:
Mama: Maximina "Chichi" Irausquin
Ruman: Trina Irausquin
Sobrina y sobrino nan:
Natasha Angela y jui
Nathaly Angela y jui
Viclisha Stamper y jui na Hulanda
Entony Dirks
Estevline Koolman
Ericson y Teric Pieternella
Demas sobrina y sobrino nan
Otro Rumannan:
Demetrio "Nete" y Emilia Geerman y juinan
Antonio "Tony" y Filomena Geerman y juinan
Ignacio "Ino" Geerman
Agripino "Ibo" y Zoraida Geerman
Gabriel "Gabi" y Mila Geerman y juinan
Hubert Geerman y jui
Omo: Marcelo "Buchi" y Sylvia Irausquin y famia
Tantanan: Victoria "Toya" Irausquin y famia
Julianita "Ninita" Irausquin y famia
Maria Irausquin y famia
Madrina: Julianita "Ninita" Irausquin
Iha: Natasha Angela
Amigo di cas: Sargento Pascual Ras y famia
Amiga di cas i bon bisiñan: Delia Maduro
Primo y primanan, Acto Primo y acto primanan, Bisiñanan, Amigonan, Andy y su grupo, Ex coleganan di 1270, Caruso Booi, Post N.V., Rodhana Security y Wescar Aruba N.V.
Famia: Irausquin, Geerman y demas famia y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diadomingo 30 November 2008, 1'or pa 3'or di merdia na Misa Cristo Rey na Brazil y despućs saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. E restonan mortal ta reposa for di 1'or di merdia na Misa.
Adres pa condolencia: Diasabra dia 29 November 2008 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diasabra 29-11-2008 7'or pa 9'or di anochi.

Enbez di flor o krans lo tin un box disponible na Misa pa un bon causa.

Oracion al espirito santo



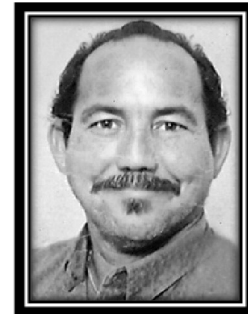
Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia Publicar en una Lo reccibe la gracia





Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada,
Den cucunucu di yerba bèrdé . E ta pone mi a sosegá,
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo :23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento inespera na Hulanda di:



Sr. Albert Franklin Maduro
*19-05-1962 † 27-11-2008

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

Gradicimento / Invitacion

Un gradisimento ta bai pa tur Dohternan , enfermero, enfermeranan
Tweede y derde verdieping di Dr. Horacio Oduber y tur cu na momento di entiero a compaña nos.
Danki tambe na tur jamada telefonico , telegram, carta di condolencia.
Boso sosten tawata un gran alivio pa nos.



Sra. Vda. PETRA DIJKHOFF-KOCK

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual ta :
Diasabra 29-11-2008 pa 7'or di anochi
Dialuna 01-12-2008 pa 7'or di anochi
Diahuebs 04-12-2008 pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.

Boso Presencia ta altamente aprecia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Y e lo ta manera un palo canto di coridonan di awa ku ta duna su fruta na su tempo y su blachinan no ta marchita y tur loke e hasi ta prospera .



Ingar Derrick Bareño

Mihor conoci como Ingi

07/oct/1984 – 26/nov/2008

Na nomber di :

Su mayornan :

Tata : Rosendo y Rosamaria Bareño

Mama : Bernadetta (Deta) Ras

Su Rumannan:
Ignar (nacho) Bareno
Indira Varis

Su compañera: Antoniette(nettie) Geerman

Su yiu : Ivandrick

Welonan y wela : Feliz ras
Jose (jo) y Jacenta (azi) Bareño gomez

Subrino/anan:
Sue-Ann, Gislain,Tamara,Shawn y Kendrick

Tanta y Omo nan:
Jacinta y michael ling y yiunan
Clarita y simon werleman y yiunan
Elisabeth y Alberto Tromp y yiunan
Maximiliana Ras y yiunan
Maria y Felipe Caster y yiunan
Rufina y Rolando Tromp y yiunan
Elisabeth Bareño y yiunan
Marina Bareño y yiunan
Alberto y Maria Ras y yiunan
Jacobo Ras
Pedro Ras y yiunan
Cicilio y Maria Ras y yiunan
Antonio y Norinda Ras y yiunan
Jacinto Ras
Reymundo Ras y Compañera

Primo y Prima nan tanto na Aruba como Hulanda

Amigo y amiga nan tanto na Aruba como Hulanda
Ex compañera : Mirelle Dirksz
Ex suegra : Annie Lierop
Mama di su yiu : joally dirksz
Madrina y Padrinonan

Famia: Bareño,Ras,Varis,Ling,Werleman,Tromp,Caster, Gomez,Ruiz,Barrero,Maduro,Fabus,Serna,dirksz,Lierop, Geerman

Demas famia bisiña y conocirnan tanto na Aruba, Hulanda y Colombia

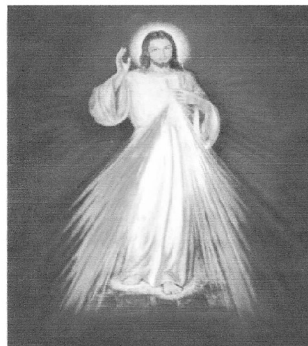
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia

Acto di condolencia y entiero lo wordo anuncia después

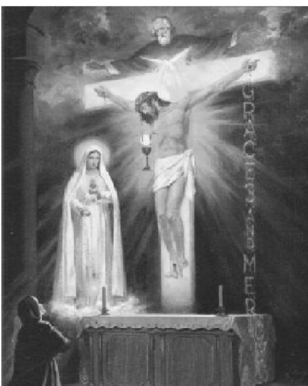


Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.







Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè . E ta pone mi sosegá
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo: 23

A fayece cristianamente :



SR. MARIO LACLE

Miho conoci como : " Kiss" of "Mai"
*18-06-1940 † 27-11-2008

Na nomber di su rumanan :
†Efigenio Laclé-Sarita Kock y yiunan
Ramon Laclé-† Aida Lampe y yiunan
Theodor Laclé-†Maria Koolman y yiunan
Antonilia Laclé-† Juan Lampe y yiunan
Aura Laclé-Miguel Fuentes y yiunan
Valeriano Laclé
Pedrito Laclé- Shenta Angela y yiu
Gilberto Laclé-Rita Lampe y yiunan
Paulo Laclé-Tita Rip y yiunan na (Hulanda)
Elias Laclé- Lucia Tromp y yiunan
Delia Laclé y yiunan Regales

Madrina : Martina Winterdaal

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan,

Amigo y amiganan : Jorge y Vilma .

Famia: Laclé, Luidens, Werleman, Erasmus, Croes, Fuentes, Lampe, Koolman, Kock, Angela, Rip, Tromp, Regales, Briezen, Winterdaal.

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 01-12-2008, 9'or di mainta na Aurora Funeral Home
y despues pa 11'or saliendo pa Santana Sabana Basora.
Respons ta cuminza 10.30 or di mainta cu Pastor Jairo Maduro.

Adres pa condolencia : Cas Paloma # 59
7'or pa 9'or di anochi
Diasabra 29-11-2008, Diadomingo 30-11-2008.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berdè E ta ponemi sosegá.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente



Roman Jansen

Miho conoci como " Man chonchi "
Na edad di 77 anja

Na nomber di su

Rumannan: Sra. vda. Ileene (Ailin) Kock y famia
Sra. vda. Juanita Panneflex y famia
Sra. vda. Miguelina Yolanda Paesch y famia

Sobrinonan: Antonio "Antón" Kock
Pedro Kock esposa y famia
Vale Geerman y Ron Know na Hulanda
Marciano Geerman esposa y famia
Mariano Geerman esposa y famia
Janie Victoriano Geerman y Gina
Edwardo y famia
Gregory Geerman esposa y famia
Clive Paesch y Erick van Bergen na hulanda
Ryan Erausquin
Tito Maduro y yui na Hulanda

Subrinanan: Maritza Panneflek
Lena Kock y yuinan
Cherieluschka Paesch
Celia Geerman

Su miho amigo di cas: Victor geerman

Su miho bisiña: Erick Wernet

Ester Panneflek y famia, Adriana Panneflek y famia

Primo y primanan, conocirnan y demas famia:
Cansen, Kock, Panneflek, geerman, Paesch, Fam. Maduro na Hulanda y Curacao, Myer na Curacao, Bernabela na Hulanda, Dubero, Schwengle, Quant, Briezen, Ras, Rasmijn, werleman, wernet, Donata, Solognier, Bislick, Frank.
Tur broedernan y zusternan di huize Maristella

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

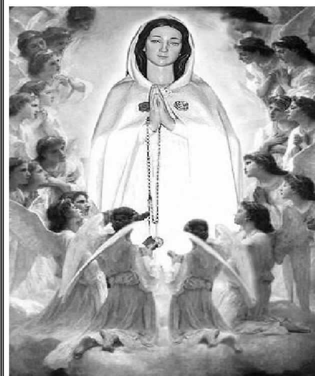
Acto di entiero lo wordu anuncia después

Bishita di condolencia na cas di: Juanita Panneflek
Seroe Preto 28, San Nicolas

Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.









ATCO/ECOTECh ta anuncia fayecimento di:

Sr. Paulus Ireno Irausquin



na bida ruman
di Sr. Ignacio (Ino) Geerman

Acto di entiero lo tuma lugar Diadomingo 30 di December 2008. e restonan mortal ta reposa for di 1'or di merdia den Misa Cristo Rey na Brazil.

Gerencia, Staff y Personal di ATCO / ECOTECH ta manda palabra di profundo condolecnia na famia di e defunto.

Cu Sr. Paulus sosega na paz.



Recordando nos infancia y nos bida, cada uno di nos a wordu Cuida, Educa, Disciplina y STIMA den un manera Unico ku nos wela; "Helen'I Bubu" so tabata sa.

E tabata tey, pa nacimento di kada un y a CUIDA y CRIA nos kada pa asina nos crece FUERTE y SALÙ.
E tabata "MAMÀ"!,....mas ku nos mama pa nos.
Ela banja nos ku AMOR,
Ela seka nos ku RESPET,
Ela bisti nos ku BONDAD,
Ela sinja nos kana ku HUMILDAD,
Ela pone nos sinta ketu pa REFLEHA,
Ela konta nos kuento pa nos SA,
Ela laga nos traha pa BALORA,
Ela conseha nos ora nos kurason tabata YORA,
Ela laga nos kore y hunga pa asina nos ALEGRA
y asina ela mustra nos kon BIDA ta.

Hopi ela signifika y nos lo no lubida, nos lo Rekorda tur loke ela senala y signifika pa kada un di su Nieta y Nietonan.

"MAMÀ", a jega ora pa bay DESCANSA, pero no worry pa nos, paso nos sa ku Papa DIOS su kas ta nechì drecha pa asina BO SOSEGA!.

Di bo nietanan: Audrey, Suyen, Vicky y demas Nieta y Nietonan
Skirbi pa bo Nieta: Vicky



Dramático rescate di rehennan na Mumbai





MUMBAI, India – Forsanan Indio ayera a invadi un hotel tirando granada y fusilnan y tambe den un centro hudiu di Mumbai cua wordo tuma door di asaltantenan Islamico, den un intento pa E comandonan a sali di e centro Hudiu cu nan armanan automatico den laira y polis a bisa cu e situacion a caba. Prensa Indios a bisa cu cinco rehen a perde nan bida.

E Polisnan a baha via di cabuya for di varios helicopter den e centro Hudiu prome cu un potentisimo explosion a sacudi e edificio y a causa buraconan grandi den muraya.









Gobiernu di Korsou tambe satisfecho ku akuerdo na Sint Maarten

WILLEMSTAD – Diputado di struktura estatal di Korsou Zita Jesus-Leito tambe a ekspresa satisfakshon ku e akuerdo ku a yega na Sint Maarten e siman aki. E diputado ta papia di akuerdonan balioso pa Kòrsou.

Manera nos a informa Diputado Jesus-Leito a firma e lista di akuerdonan huntu ku Staatssecretaris Bijleveld, Promé Minister de Jong-Elhage i Diputado Wescot-Williams di St. Maarten. Hasiendo esaki, a klousurá e enkuentro gubernamental fruktífero, kaminda tabatin hopi reunion intensivo i efektivo.

Djamars 26, a kuminsá ku e deliberashonnan entre Hulanda, Antia, Sint Maarten i Kòrsou den kuadro di Politike Stuurgroep di Kambionan Estatal. Riba agènda tabatin diferente tópiko importante riba kua partidonan mester a yega na akuerdo pa asina por bai Konferensha di Mesa Rondó dia 15 di desèmber próksimo. For di djamars kaba a logra atendé diferente punto i a yega na akuerdo riba e prosedura pa atendé e konseho ku a risibí di e komishon ku mester a evaluá leinan orgániko i e konstitushon.

Pa e puntonan ku partidonan no tabatin mesun punto di bista riba nan, a disidí pa duna e konseheronan di e partidonan e espasio di tempu pa nan deliberá ku otro i bin ku proposishonan ku tur partido por biba kuné.

E deliberashonnan tabata relashoná ku entre otro e Lei di Konsenso pa Polis, Lei di Konsenso di Kolegio di Supervishon Finansiero i aspektonan di Banko Sentral entre St. Maarten i Kòrsou. Ounke intensivo, tòg generalmente tur kombèrsashon a bai den esfera hopi positivo i diputado enkargá ku e trayekto di struktura estatal ta kontentu ku huntu a yega na akuerdonan riba e tópikonan aki.

Pa loke ta trata polis i spesífikamente e punto di Gemeenschappelijke Voorziening Politie, pa Kòrsou esaki ta un punto importante kaminda mester a pone bon kla kiko ta e tarea i outoridat di e entidat aki. Spesialmente e aspekto aki tabata hopi delikado i diputado Jesus-Leito a bolbe sigurá ku e entidat aki ta un entidat ku ta fasilitá e kuerponan di polis i no ta empleá i/o akapará polis riba su mes. Polisnan di un kuerpo por ta na disposishon di un otro kuerpo, a petishon di e respektivo kuerponan.

Pa e punto di nombramentu di korpschef, tambe ta tin un akuerdo importante ku ta regardá e paisnan nobo i ku e nombramentu aki ta i lo keda kompetensha di solamente e paisnan nobo, Kòrsou i St. Maarten. Un otro punto ku a bin dilanti ta ku a yega na un fórmula apropiá pa atendé ku kumplimentu di Tratádonan Internashonal. A garantisá mantenshon di outonomia di Kòrsou i un prosedura ku ta basá riba koperashon miksto.

Pa saneamentu di debe por bisa ku nos a akordá algun punto importante kual ta enserá ku Hulanda lo tuma tur debe pa su kuenta i a base di rentelast norm lo keda determiná ta ki parti di debe lo keda pa Pais Kòrsou. E debe a keda stipulá na 3.1 miar.

Tambe a yega na akuerdo definitivo riba e lei di konsenso pa kolegio di supervishon finansiero. Enkuanto Banko Sentral i repartishon di bienes, Kòrsou i St. Maarten a yega na akuerdo, entre otro un moneda ku ainda no tin nòmber.